evolis
card printers

Zenius

MANUAL DO UTILIZADOR

Evolis Card Printer © 2011. Todos os direitos reservados. Dezembro 2011.

Ref. KU20BR Rev. C0

Copyright

Evolis Card Printer © Dezembro de 2011. Todos os direitos reservados.

Direitos de autor

Os usuários são obrigados a respeitar a regulamentação em matéria de direitos de autor em vigor no seu país. Este manual não deve ser fotocopiado, traduzido, reproduzido nem transmitido, parcial ou totalmente, por nenhum motivo nem através de qualquer meio, eletrônico ou mecânico, sem a autorização expressa e escrita da empresa Evolis Card Printer.

Todas as informações contidas neste documento podem ser submetidas a alterações sem notificação prévia.

A Evolis Card Printer não pode ser responsabilizada por eventuais erros deste manual, nem por danos acidentais ou que resultem da divulgação ou da utilização deste manual.

Marcas comerciais

Zenius, Evolis Premium Suite e Evolis High Trust são marcas registadas da empresa Evolis Card Printer. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.

Garantia

Consulte o manual de garantia fornecido com a sua impressora relativo às condições e limitações de garantia.

Informação ambiental

A Evolis compromete-se numa iniciativa ambiental na redução do consumo energético dos seus produtos.
As impressoras Evolis foram certificadas pela ENERGY STAR ® graças ao seu consumo elétrico reduzido.

Reciclagem dos produtos usados

A fabricação do material que você adquiriu precisou de extração e utilização de recursos naturais. É possível que este material contenha matérias perigosas para a saúde e o ambiente.
Para evitar a disseminação destas matérias no nosso ambiente e reduzir a pressão exercida nos recursos naturais, recomendamos que utilizem os sistemas de coleta existentes. Estes sistemas reutilizarão ou reciclarão de forma apropriada a maioria dos materiais do seu equipamento em fim de vida.

O símbolo do caixote do lixo traçado presente no seu aparelho convida-o a utilizar estes sistemas.

Se você procura informações adicionais sobre os sistemas de coleta, reutilização ou reciclagem, contate o seu organismo de gestão de resíduos local ou regional.
Não hesite em entrar em contato conosco para saber mais consultando o nosso site www.evolis.com ou escrevendo para o seguinte endereço: **info@evolis.com**.

Sobre a sua nova impressora

Obrigado por ter escolhido uma impressora Evolis.

Graças à sua nova impressora, você poderá criar uma ampla variedade de cartões e crachás de grande qualidade que poderão ser impressos com espessuras, cores e estilos diferentes. Esta impressora utiliza consumíveis e acessórios disponíveis na Evolis. Para mais informações, vá ao nosso site **www.evolis.com**.

Registro da garantia

Registre-se online em **www.evolis.com** para receber as nossas ofertas especiais e informações gerais.
Quando estiver no site, clique em Controladores e Suporte, depois em Registre o seu produto e clique em Para mais informações. Preencha todos os campos indicando, especialmente, o modelo e o número de série do seu material situado na impressora.

Colocação em funcionamento

O objetivo deste manual de utilização é acompanhá-lo, etapa por etapa, na descoberta da sua impressora e do seu respectivo funcionamento. Reserve um tempo para ler o manual para conhecer melhor a sua impressora e as respectivas funcionalidades e otimizar o seu tempo durante a instalação e a utilização.

Como para todos os produtos Evolis, este manual foi objeto de uma atenção particular. No entanto, se constatar um erro nestas páginas, agradecemos que o indique enviando um e-mail para **www.evolis.com**.

Índice

Os favoritos situados na parte superior esquerda da sua tela, permitem que você navegue entre os diferentes capítulos deste manual de utilização.

Ícones

Os seguintes ícones são utilizados neste manual para indicar informações importantes:

Uma informação que precisa ou enriquece determinados pontos do texto principal.

Indica que a não observação de uma ação recomendada é suscetível de danificar a sua impressora.

Este símbolo indica que um vídeo que mostra o procedimento está disponível no site www.evolis.com. Ao clicar nele, você pode acessar diretamente a ajuda online.

Este símbolo remete ao Evolis Print Center, acessível a partir do seu computador para administração, gestão e configurações da sua impressora.

1 Colocação em funcionamento

1-1 Desembalagem

A sua impressora é fornecida com vários acessórios, os quais o convidamos a examinar.
Esta lista pode variar consoante a sua localização geográfica.

A impressora é enviada em uma embalagem específica, criada para evitar qualquer dano durante o transporte. Se constatar um dano visível, não hesite em contatar a transportadora e em informar imediatamente ao seu revendedor Evolis, que lhe indicará o procedimento a seguir.
A Evolis dá uma atenção particular à qualidade das suas embalagens e pedimos que você conserve esta embalagem num local limpo e seco.

A embalagem original completa (cartão, calços e saco de proteção) será solicitada no caso de devolução a impressora. Se a impressora for reenviada sem a embalagem de origem e os componentes forem danificados durante o transporte, estes componentes perderão a garantia. Uma embalagem nova será faturada quando a impressora voltar a ser reencaminhada.

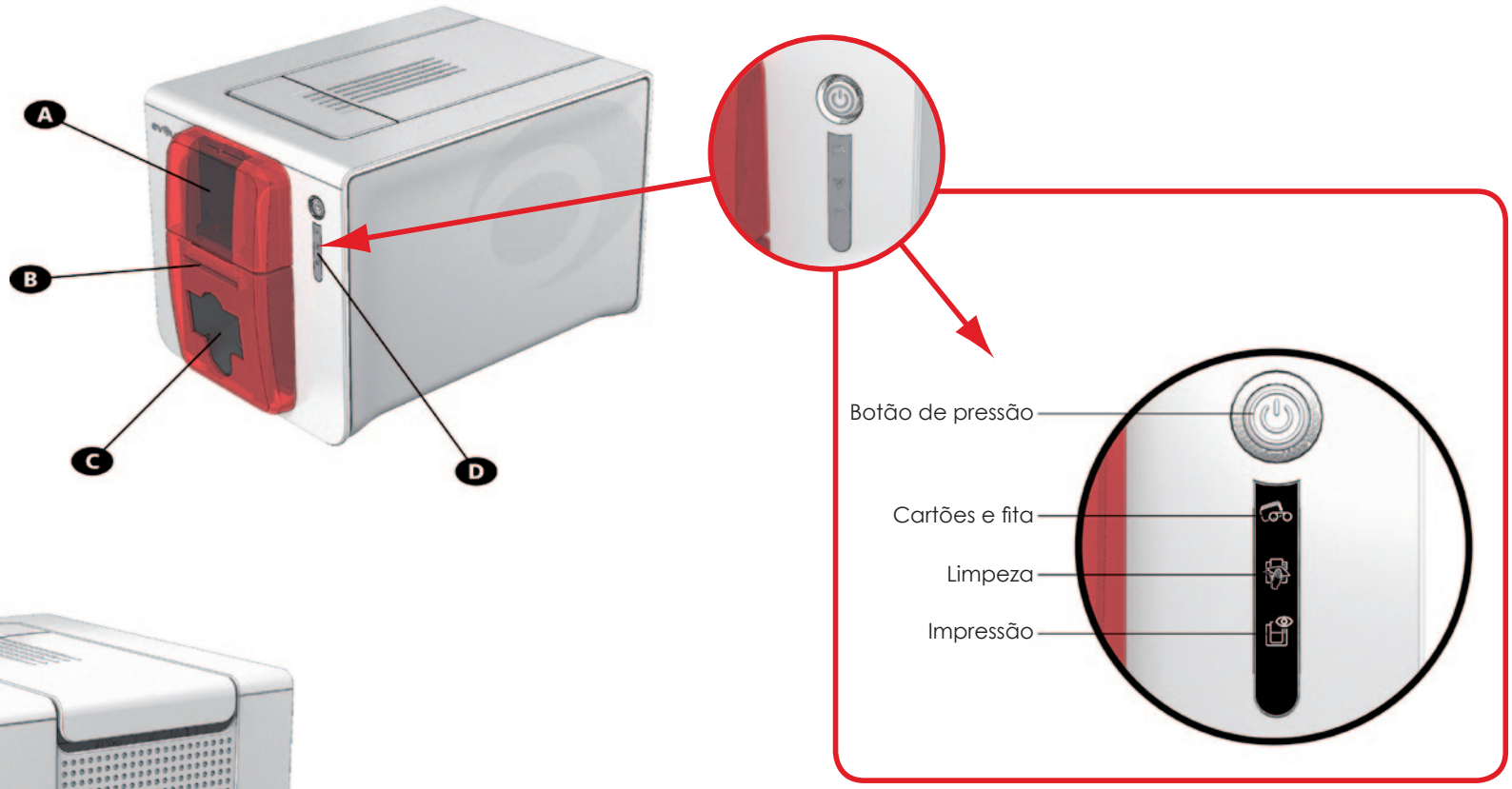
Acessórios fornecidos com a sua impressora:

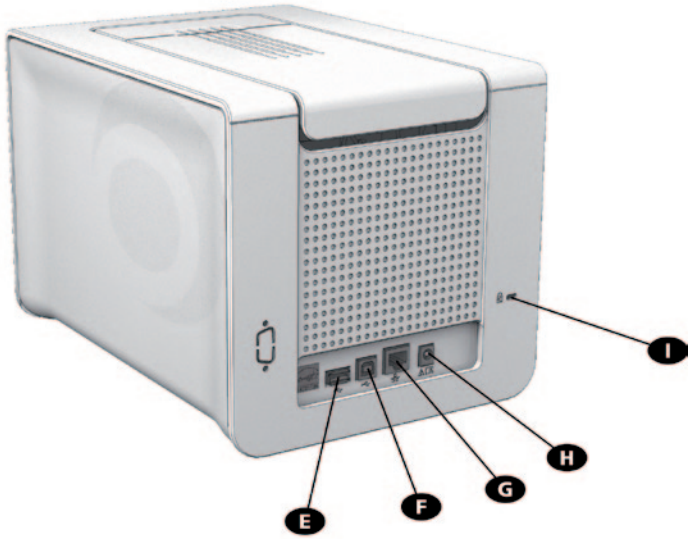
- Bloco de alimentação elétrica - SWITCHBOX Tipo F10723-A.
- Cabo de alimentação elétrica.
- Cabo de interface USB.
- CD-ROM de instalação, de documentação e do software.
- Kit de limpeza de iniciação.
- Guia de instalação rápida.
- Aviso de garantia.

Se um destes componentes estiver ausente, contate o seu revendedor Evolis.
Utilize apenas o bloco de alimentação elétrica fornecido com a impressora Evolis. SWITCHBOX Tipo F10723-A.
Utilize apenas o cabo de interface USB fornecido com a impressora Evolis.

A impressora Evolis deve ser colocada num local seco, ao abrigo do pó e das correntes de ar, mas bem ventilado. Tenha o cuidado de instalar a sua impressora numa superfície plana e robusta capaz de suportar o seu peso.

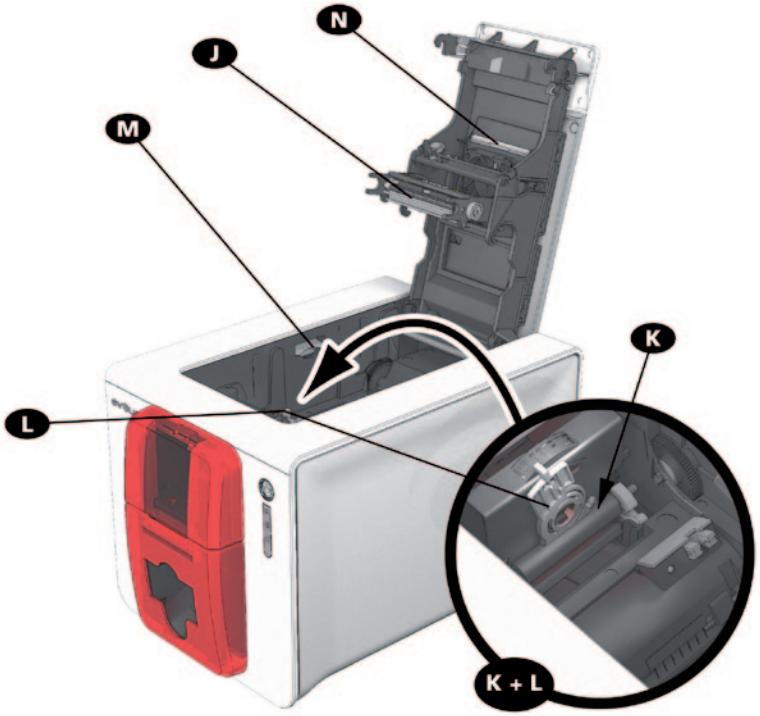
1-2 Descrição da impressora e das suas funções





A - Carregador de cartões
B - Carregador manual
C - Bandeja de saída
D - Painel de controle
E - Entradas USB (opcional)
F - Entrada USB (padrão)
G - Entrada Ethernet (opcional)
H - Entrada de alimentação
I - Fecho Kensington

1



J - Cabeça de impressão térmica
K - Rolo de limpeza
L - Nível de ajuste da espessura do cartão

M - Sistema de abertura das laterais da impressora
N - Filtro anti-poeira
O - Etiqueta com o número de série

O acesso às partes laterais da máquina e às zonas de montagem/desmontagem dos módulos opcionais é limitado ao seu revendedor/instalador ou a usuários devidamente informados. Qualquer manipulação deve ser sempre efetuada após a máquina ser desligada (cabo de alimentação desligado).

Ver o vídeo de familiarização com a máquina descrito no capítulo seguinte.

1-3 Instalação

1 -3a LIGAR A IMPRESSORA

➤ Ligação à rede elétrica

A impressora deve ser ligada a uma instalação elétrica devidamente protegida e com terra.
FI: Laite on liitettävä suojamaadoitus koskettimilla varustettuun pistorasiaan.
NO: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.
SE: Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

1. Ligue o cabo de alimentação ao bloco de alimentação e depois ligue o conector do bloco de alimentação à impressora.
2. Ligue depois a extremidade do cabo de alimentação a uma tomada ligada à terra.
3. A impressora fica ligada: o painel de controle da impressora acende-se indicando o bom funcionamento da impressora. Se o painel de controle não se acender, é porque a instalação não foi efetuada corretamente ou porque a impressora não funciona corretamente. Verifique a instalação.

Antes de qualquer intervenção de manutenção, desligue sempre o cabo de alimentação. Para sua segurança pessoal, certifique-se de que o cabo e o bloco de alimentação estão desimpedidos, principalmente em caso de emergência.

Por motivos de economia de energia, a impressora ficará automaticamente em modo de vigilância após 10 minutos de inatividade. O aparelho será colocado em modo de espera prolongado após 30 minutos de espera padrão.
Os tempos do modo de espera podem ser configurados no Evolis Print Center. Em modo de espera padrão, o envio de uma impressão volta a colocar a impressora em funcionamento e ao pressionar brevemente (1s) o botão, permite a saída do modo de espera prolongado.

➤ Ligação do cabo USB

Em nenhum caso você deverá ligar o cabo de dados USB antes de terminar a instalação do piloto de impressão.

Consulte a seção relativa à instalação do piloto de impressão deste capítulo para mais informações e siga atentamente as instruções.

1-3b FITAS

As fitas originais Evolis High Trust® otimizam o funcionamento da sua impressora e evitam que ela se danifique. A utilização de outras fitas é suscetível de danificar a sua impressora e anula a garantia do fabricante.

Para uma qualidade ótima de impressão, a Evolis recomenda uma limpeza completa da impressora cada vez que você mudar de fita. Consultar o capítulo Assistência e Manutenção deste manual.

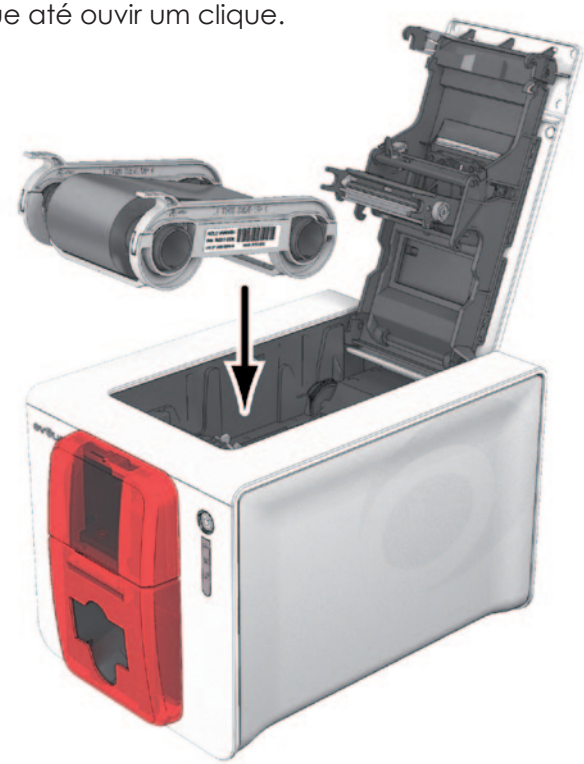
➤ Instalação da fita

NOTE

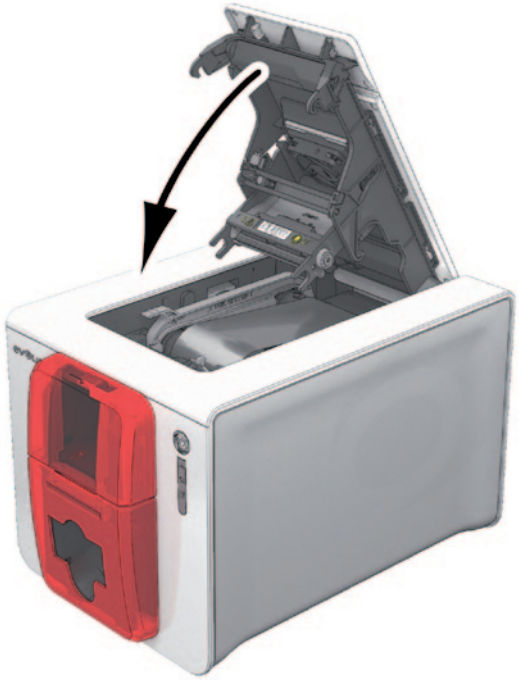
A fita inserida é automaticamente reconhecida pela impressora.

1. Abra a proteção.
2. Insira a fita conforme indicado.
3. Feche a proteção e carregue até ouvir um clique.

1



2



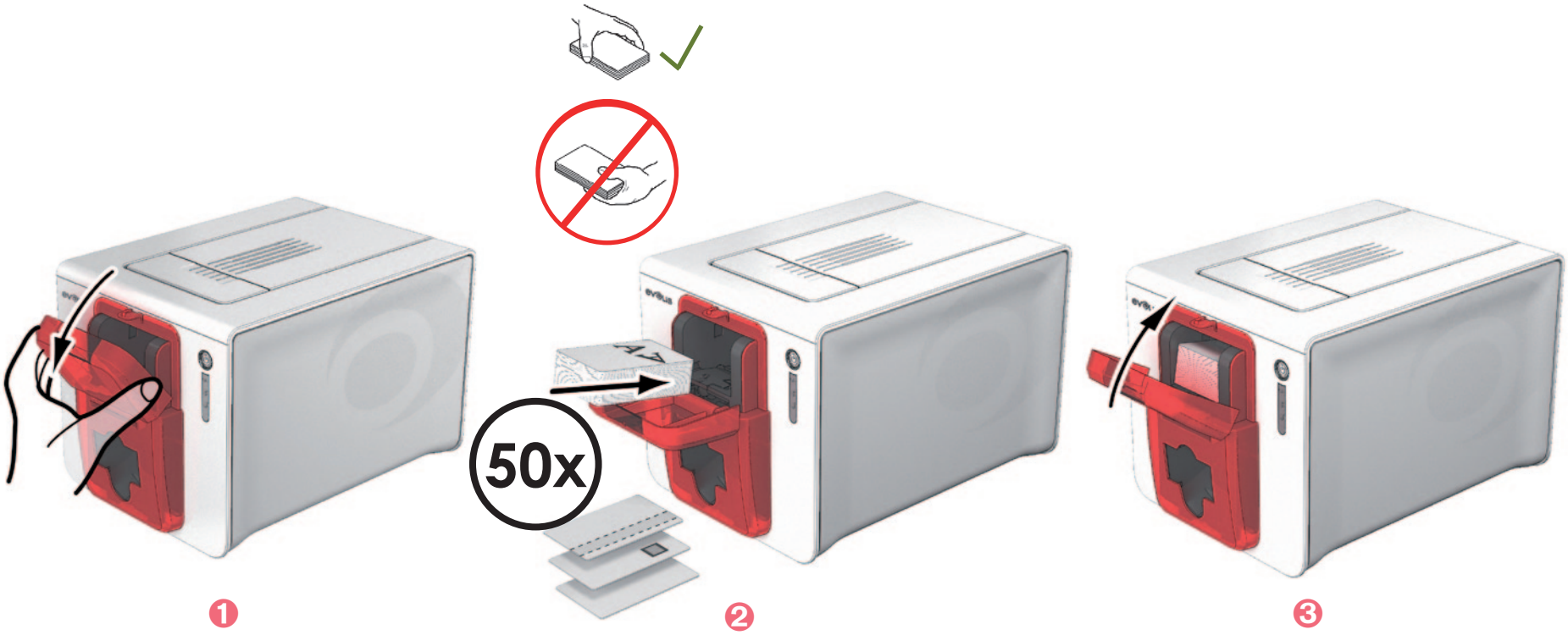
3

1-3c CARTÕES

Para melhor qualidade, os cartões devem ser certificados de acordo com a norma ISO 7810.
Utilize apenas os tipos de cartões recomendados pela Evolis.
Não toque na superfície imprimível dos cartões para preservar a qualidade da impressão.
Não utilize cartões danificados, dobrados, texturizados ou que tenham caído ao chão.
Mantenha os cartões ao abrigo do pó.

➤ Colocação dos cartões

1. Abra o carregador de cartões.
2. Insira os cartões, no máximo 50 cartões de 0,76 mm de espessura. Manipule os cartões conforme ilustrado no esquema.
3. Feche o carregador.



➤ Retirar cartões impressos

Depois de efetuado o ciclo de impressão, o cartão é entregue na bandeja de saída situada na parte inferior do carregador. Esta bandeja destina-se a receber os cartões impressos e/ou codificados. A impressora está equipada com uma bandeja com capacidade para 20 cartões de, no máximo, 0,76 mm.

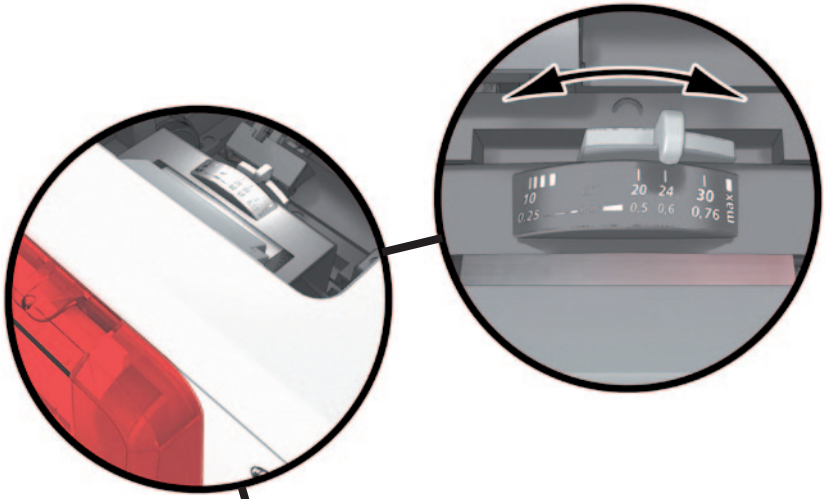
➤ Agarre a bandeja e a faça girar totalmente

A impressora está equipada com um sistema de regulagem manual da espessura dos cartões, que é acessível pelo interior da estação de impressão quando a tampa estiver aberta. A impressora aceita cartões com 0,25 a 0,76 mm de espessura. A regulagem de fábrica da espessura dos cartões é de 0,76 mm.

1

Agarre a bandeja e a faça girar totalmente

1. Abra a tampa da impressora pressionando no botão de abertura, depois levante-a.
2. Ajuste a espessura dos cartões utilizados mexendo o manípulo o medidor para a esquerda sobre a espessura desejada do cartão.
3. Feche a proteção.



1

2

3

➤ Inserção manual dos cartões

Inicialmente, a inserção manual deve ser configurada no Evolis Print Center (cf. capítulo 2-2, Gestão das configurações de impressão).

1. Após ter iniciado o seu trabalho de 'impressão, insira um cartão ao nível do carregador manual. O cartão irá sair automaticamente após a impressão.

1

EPC

A ejeção do cartão impresso pode ser configurada no Evolis Print Center na saída, tanto pelo carregador manual, quanto pela bandeja de saída.

2 Impressão

2-1 Instalação do piloto de impressão

Novas funções avançadas automatizam o conjunto das configurações da impressora após a instalação do piloto de impressão.

A sua impressora vem com um CD-ROM que contém os pilotos de impressão para as plataformas Windows.

Para instalar o piloto de impressão, insira o CD-ROM no seu computador e selecione o menu relativo ao piloto de impressão. Um programa o guiará ao longo de todo o processo de instalação.

Ligue o seu cabo USB ao computador apenas quando for solicitado pelo programa de instalação. Para o procedimento de ligação, consulte a seção Ligação da Impressora neste capítulo.

Siga minuciosamente o procedimento de instalação. Todas as versões do Windows e do Macintosh exigem que o usuário tenha direitos de administrador para instalar o piloto.

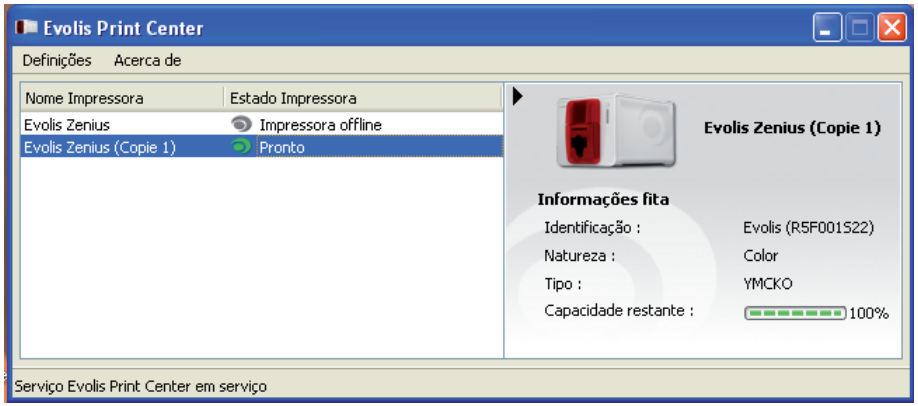
2-2 Gestão das configurações de impressão

Uma vez instalada a fita, a sua impressora Evolis vai automaticamente adaptar-se de forma a otimizar as suas configurações e as suas definições.

Uma aplicação gráfica de supervisão chamada Evolis Print Center o ajuda, se necessário, a modificar determinadas configurações predefinidas.

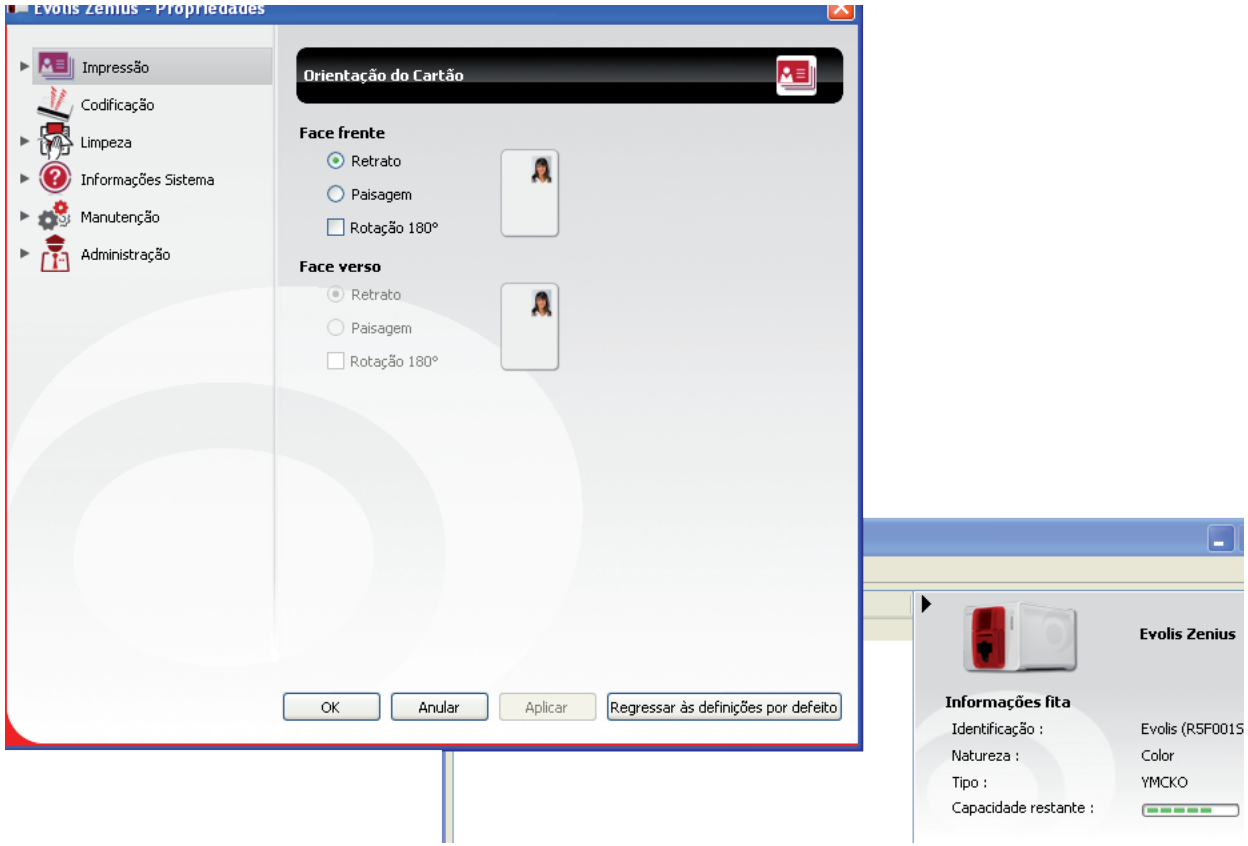
Para acessar a esta aplicação:

- A partir do botão **Iniciar** situado na parte inferior esquerda da barra de tarefas do Windows, selecione **Todos os programas, Evolis Card Printer**, **Evolis Premium Suite**, **Evolis Print Center**
- A aplicação exibe o conjunto das impressoras Evolis ligadas.



2

- Selecione a impressora pretendida.
- Clique com o botão direito do mouse no nome da impressora, selecione Propriedades para acessar ao espaço de configuração ou clique duas vezes sobre o nome da impressora.



Mantenha-se atento quanto à definição das configurações das Propriedades do piloto de impressão e não hesite em dirigir-se ao seu revendedor Evolis para obter os conselhos e a assistência necessários antes de qualquer modificação.

Consulte o manual Evolis Print Center para mais informações quanto ao significado de cada uma das configurações.

2-3 Notificação das mensagens e dos alertas

Devido ao módulo Evolis Printer Manager, você dispõe de uma função adicional que permite o diálogo entre a impressora e o usuário com a ajuda de notificações.

Estas notifications apresentam várias naturezas:

- Mensagens relativas à manutenção da impressora.
- Mensagens e alertas ligados às fitas, sua compatibilidade com a sua impressora ou a natureza dos seus pedidos de impressões.
- Alertas relativos a problemas de bloqueio da impressão.

Quando o **Evolis Printer Manager** estiver ativo, um pequeno ícone é exibido na barra na parte inferior direita da sua tela:

A cor do ícone varia de acordo com o estado da impressora:

- Verde: Impressora pronta
- Laranja: Notificação de uma mensagem de informação, impressão impossível
- Vermelho: Notificação de uma mensagem de informação, impressão impossível
- Cinzento: Impressora em modo de espera prolongado, desligada ou comunicação interrompida.

Quando surge uma notificação, esta é exibida numa janela do tipo:

2

Conforme com a natureza da mensagem, você pode:

- Obter ajuda adicional através do site de assistência da Evolis (precisa de uma conexão à Internet).
- Interromper o trabalho de impressão.
- Reiniciar o trabalho.

A desativação do serviço Evolis Printer Manager pode ser efetuada por um clique sobre o ícone Evolis na barra de status.

A interrupção do serviço Evolis Printer Manager apenas é recomendado em caso de conflito com outras aplicações instaladas no seu computador. O serviço Evolis Printer Manager continua a ser o melhor meio de supervisionar eficazmente a atividade da sua impressora a partir do seu posto de trabalho.

2-4 Impressão de um cartão

Um grande número de aplicações Windows autoriza a impressão de um documento (como por exemplo as ferramentas de escritório da Microsoft: MS-Word, MS-Access, MS-Excel, MS-Power Point).

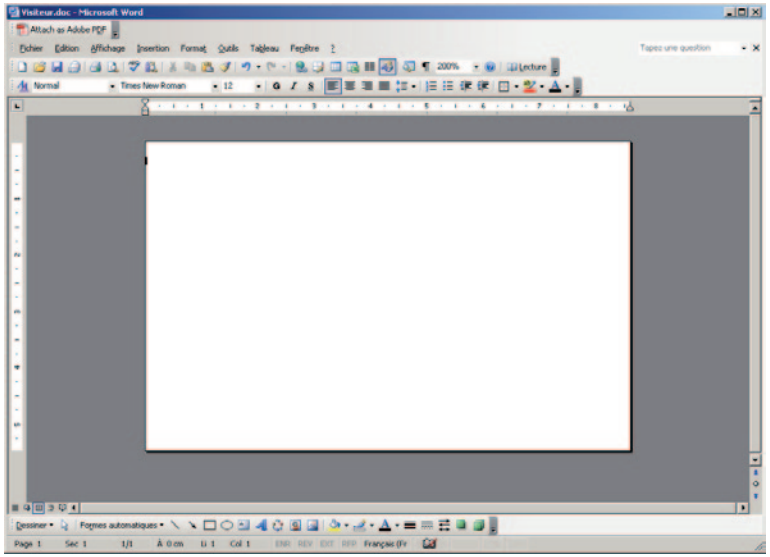
Para o familiarizar com a formatação de um cartão e as definições do respectivo formato e de impressão, propomos-lhe o exemplo seguinte.

➤ No Microsoft® Word

Depois de ter previamente definido a impressora Evolis:

- Abra o programa MS-Word
- Clique em **Arquivo** na barra de menus e depois clique em **Configurar Página**
- A aba propõe **Formato** do papel, seleccione o tipo "**CR80 Card**"
- Para o Word 2010: clique na aba **Paginação**, depois em **Tamanho do papel** e selecione o tipo '**CR80 Card**'
- Na aba **Margens**, posicione todas as margens em '0' e em **Orientação**, selecione o modo **Paisagem.**
- Feche a janela clicando em **OK**.

Agora, a janela do Word deve ser exibida da seguinte maneira:



Voce está pronto para personalizar o seu cartão inserindo os diversos elementos de composição:

- Logótipo e Ilustração
- Fotografia de identidade
- Textos constantes e variáveis
- Código de barras, etc.

Quando estiver pronto, clique em **Arquivo** e depois em **Imprimir**.

2-5 Conexão a uma rede (Ethernet)

O conjunto de impressoras Evolis possui uma solução de conexão a rede TCP/IP. Esta funcionalidade esta disponível, por padrão, na Zenius Expert.
No padrão de fábrica, a impressora é configurada em modo DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol), o que significa que seu endereço IP é fornecido pela rede. Complementando estas configurações básicas, o administrador da rede pode configurar a impressora de modo diferente para atender às limitações da rede local da empresa:

- Impressora conectada em sua subrede, em DHCP
- Impressora conectada em subrede com endereço IP fixo, com uma solução WINS
- Impressora conectada em subrede com endereço IP fixo, sem solução WINS

A impressora pode ser identificada de dois modos na rede:

- Pelo seu hostname (NETBIOS)
- Pelo seu endereço IP.

Além disso, o assistente de conexão à Ethernet detectará automaticamente todas as impressoras Evolis instaladas.

Os parâmetros configuráveis são:

- Endereço IP da impressora
- Máscara de subrede
- Gateway
- Servidor WINS

A modificação dos parâmetros de base da impressora, sem conhecimento prévio da topologia da rede local relacionada, ou sem conhecimento técnico real pode acarretar em mau funcionamento da impressora, e pode desabilitar toda ou parte da rede local. Contate seu Administrador de Sistema e de Rede antes de qualquer conexão ou qualquer intervenção na sua rede local.

Para mais informações, consulte o manual 'Configuração das impressoras Evolis em uma rede local TCP/IP (Ethernet)'.

3 Manutenção

3-1 Informações gerais sobre a garantia

A sua impressora Evolis foi concebida para lhe fornecer um serviço de longa duração e apenas necessita de uma manutenção mínima e regular. Siga as instruções a seguir apresentadas para garantir o bom funcionamento da impressora.

Torne a validade da sua garantia perene!

A garantia do fabricante está sujeita ao estrito respeito às condições de assistência e manutenção clássicas e, principalmente, ao respeito pelos ciclos de limpeza da impressora.

Qualquer falta de aplicação dos procedimentos de manutenção descritos neste capítulo anula a garantia da cabeça de impressão.

A Evolis insenta-se qualquer responsabilidade se a impressora não beneficiar-se das operações de manutenção necessárias.

Elemento extremamente sensível da impressora, a cabeça de impressão é uma peça de desgaste rápido. O tempo de duração da mesma pode ser seriamente alterado devido à presença de pó e de elementos líquidos ou sólidos no ambiente próximo da impressora, na cabeça de impressão ou nos cartões. O usuário tomará todas as precauções necessárias para inserir na máquina cartões limpos, isentos de depósitos de pó ou de corpos estranhos.

A frequência e a qualidade da limpeza são fatores determinantes que permitem ao usuário prolongar o tempo de duração da cabeça de impressão e garantir uma excelente qualidade de impressão. Um cuidado muito particular deverá ser prestado a esta operação. O usuário deverá seguir as instruções de assistência e manutenção indicados neste capítulo.

Além disso, a utilização das fitas da marca Evolis (“Evolis High Trust®”) é também garantia do bom funcionamento do seu material. A utilização de fitas não homologadas Evolis pode, consequentemente, afetar a qualidade e a fiabilidade dos trabalhos de impressão, produzir impressões de má qualidade ou afetar o funcionamento da impressora. A garantia do fabricante não cobre os danos materiais nem os problemas de qualidade devidos a uma utilização de fitas não homologadas Evolis.

A Evolis coloca à sua disposição artigos de manutenção, bem como consumíveis que você poderá consultar neste guia de utilização ou no site **www.evolis.com**.

3-2 Limpeza periódica da impressora

3-2a LIMPEZA DA IMPRESSORA

A garantia da cabeça de impressão está diretamente ligada à limpeza periódica da sua impressora.
Se você não efetuar esta limpeza nos prazos requeridos, a garantia da cabeça de impressão deixará de ser válida.

Ciclo de limpeza recomendado: a cada substituição de fita
Ciclo de limpeza obrigatório: quando o alerta de limpeza fica ativo
Acessório de manutenção: cartão de limpeza adesiva.

A sua impressora está equipada com um sistema de alerta de limpeza que é ativado após um determinado número de cartões inseridos.
Você deverá proceder à limpeza sistemática do seu material quando este alerta se activar.
Se, apesar deste aviso, você continuar a utilizar a impressora e o indicador luminoso permanecer aceso, a garantia da cabeça de impressão será automaticamente anulada devido ao não cumprimento dos compromissos contratuais de manutenção.

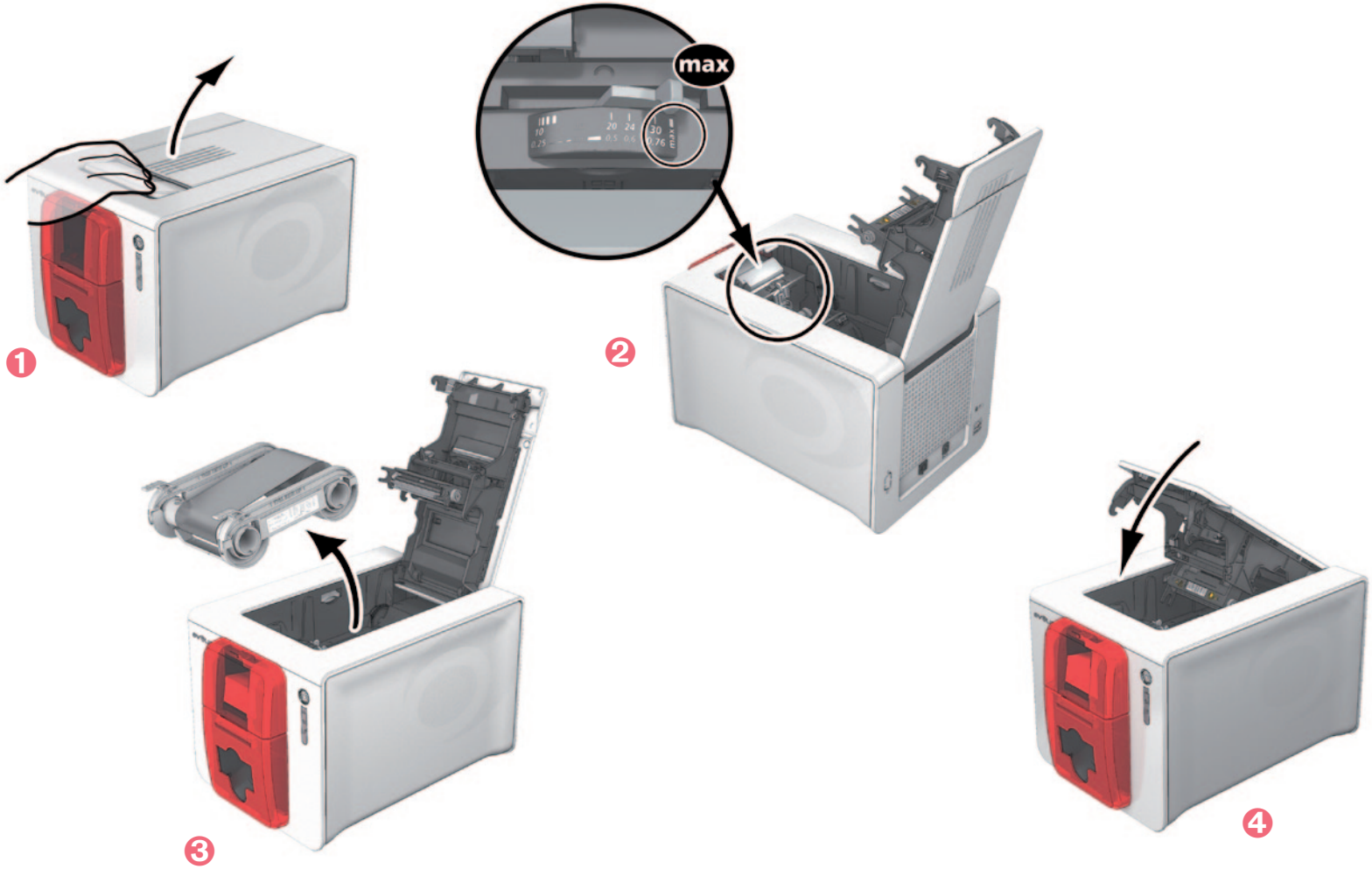
Impressora	Limpeza requerida após: *(indicador piscando)*	Número de cartões que faltam antes da anulação da garantia *(indicador aceso)*	Garantia não válida após: *(indicador aceso)*
Zenius	1000 cartões	200 cartões	1200 cartões

3

Siga o procedimento abaixo para validar sua limpeza periódica:

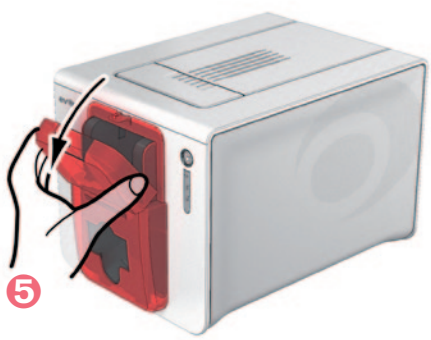
As passagens repetidas do cartão adesivo na impressora limpam o rolo de limpeza, de forma a preservar a qualidade da impressão e aumentar a vida útil da cabeça de impressão.

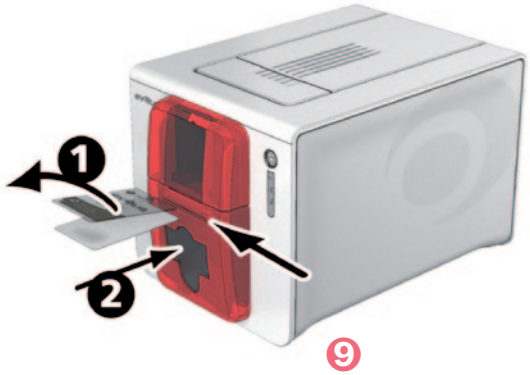
1. Abra a proteção da impressora conforme indicado.
2. Com a ajuda do medidor, ajuste a espessura do cartão na posição MAX.
3. Retire a fita conforme indicado no esquema.
4. Feche a proteção e certifique-se de que está travada.



3

5. Abra o carregador.
6. Retire os cartões existentes no carregador, se os houver.
7. Feche o carregador.
8. Dê um duplo clique no botão do painel de controle antes de inserir o cartão de limpeza.
9. Retire a película do cartão adesivo Ê e insira o cartão de limpeza no carregador manual como indicado com a face adesiva para cima. A limpeza fica ativa.
10. O cartão de limpeza desgastado é ejetado automaticamente pelo carregador manual.





As limpezas periódicas também podem ser iniciadas a partir do Evolis Print Center clicando em "Iniciar limpeza".

Antes de utilizar a sua impressora, não se esqueça de reajustar o medidor à espessura do cartão pretendida.

3-2b MANUTENÇÃO DA CABEÇA DE IMPRESSÃO

Ciclo de limpeza recomendado: a cada substituição de fita
Acessório de manutenção: cotonete específico embebido em álcool isopropílico.

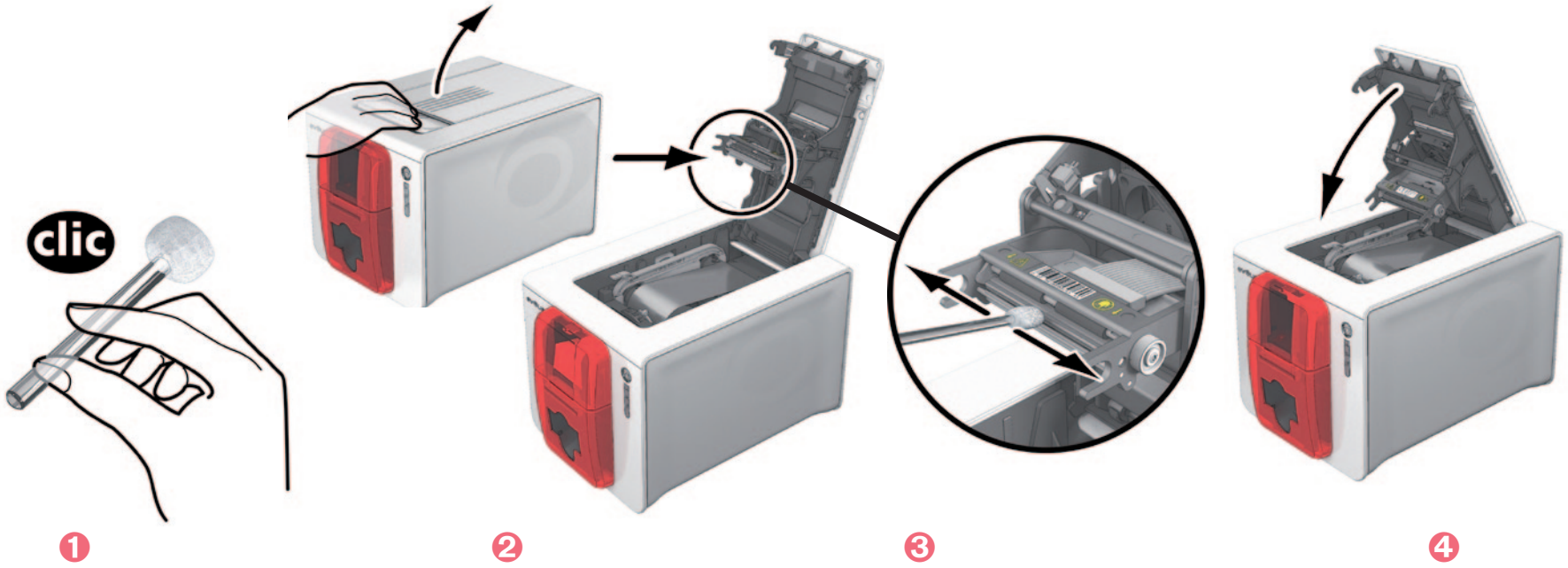
Para preservar a qualidade de impressão de origem e para absorver o excedente de tinta na cabeça de impressão, recomendamos que limpe a cabeça de impressão regularmente (a cada mudança de fita e limpeza periódica) utilizando os cotonetes fornecidos pela Evolis.
Você deverá proteger igualmente a cabeça de impressão e os respectivos componentes contra qualquer descarga de eletricidade estática.

Desligue a impressora da alimentação elétrica antes de limpar a cabeça de impressão.
Respeite minuciosamente os ciclos de limpeza.
Evite qualquer contato entre a cabeça de impressão e qualquer objeto metálico ou pontiagudo.
Evite tocar na cabeça de impressão diretamente com os dedos, o que alteraria a qualidade de impressão ou danificaria definitivamente a cabeça de impressão.

3

Siga o procedimento abaixo:

1. Pegue um bastonete Evolis e pressione a parte do meio do tubo até a ponta do bastonete se impregnar de álcool.
2. Desligue o cabo de alimentação, abra a proteção e localize a cabeça de impressão.
3. Passe delicadamente o bastonete da esquerda para a direita sobre a cabeça da impressora e durante alguns segundos.
4. Feche a proteção. Volte a ligar a impressora.



NOTE

Aguarde 2 minutos após a limpeza antes de utilizar a sua impressora.

3-3 A limpeza avançada

Para uma limpeza ainda mais aprofundada, recomendamos-lhe uma limpeza avançada a cada 5 ciclos de limpeza periódica.

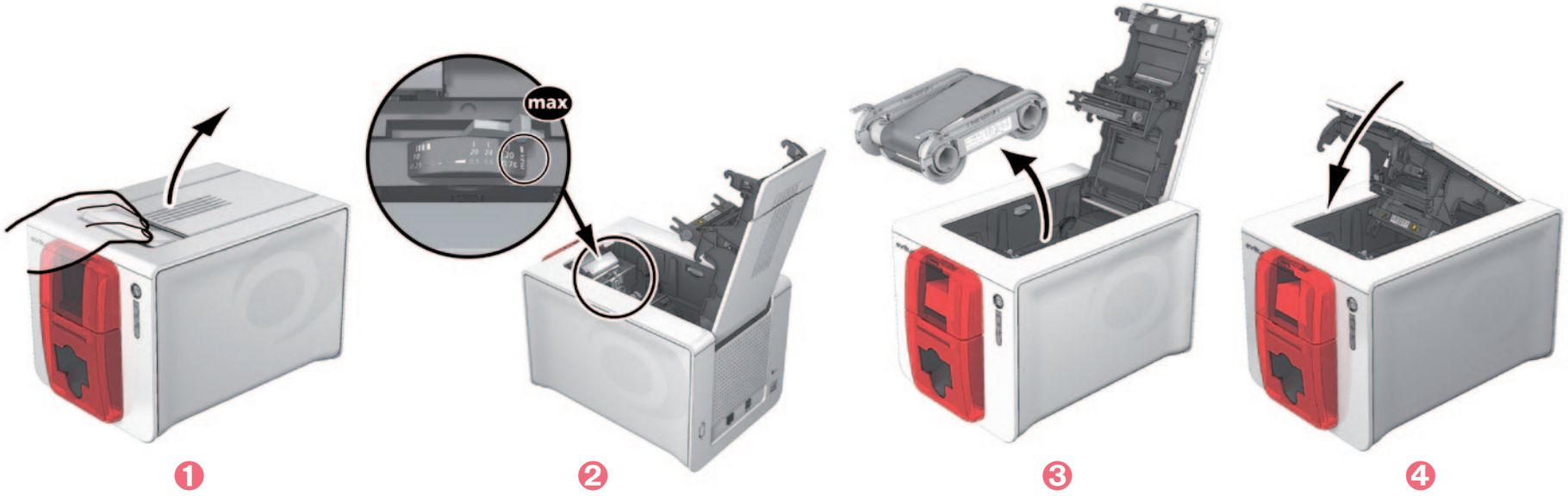
Para isso, a Evolis coloca à sua disposição um kit de 'manutenção Evolis High Trust® composto por 2 cartões adesivos, 2 cartões em T embebidos, 'um lápis de limpeza e 'uma caixa com 60 lenços. O cartão de limpeza em T permite limpar os rolos de transporte e a cabeça do codificador magnético. Proceda às etapas seguintes para validar a limpeza avançada.

3-3a LIMPEZA DA IMPRESSORA

Ciclo de limpeza recomendado: a cada 5 ciclos de limpeza periódica.
Acessório de manutenção: cartão de limpeza em T embebido e cartão adesivo.

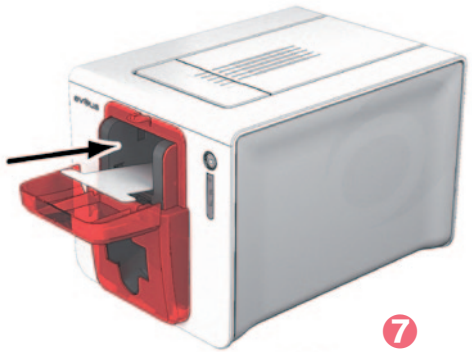
Siga o seguinte procedimento:

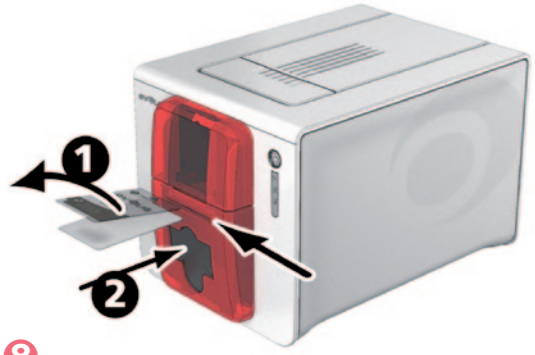
1. Abra a proteção da impressora conforme indicado.
2. Com a alavanca, ajuste a espessura do cartão na posição MAX.
3. Retire a fita conforme indicado no esquema.
4. Feche a proteção e certifique-se de que está travada.

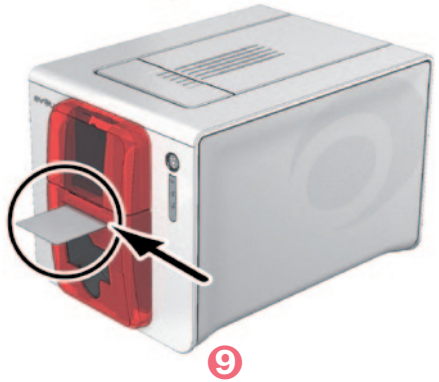


3

6 Retire os cartões existentes no carregador, se os houver.
6 Faça um duplo clique no botão, antes de inserir o cartão de limpeza.
7 Pegue no cartão de limpeza em T e insira-o no carregador como indicado. A limpeza fica activa.
8 Retire o cartão em T, depois retire a película do cartão de limpeza adesivo ❶ e insira-o no carregador manual como indicado, adesivo para cima ❷. A limpeza fica ativa.
9 O cartão adesivo gasto é ejetado automaticamente pelo carregador manual.







As limpezas avançadas podem ser iniciadas no Evolis Print Center, ao clicar em "Iniciar limpeza".

Atenção, o cartão em T deve ser utilizado logo após a abertura da embalagem.

Antes de usar sua impressora, reconfigure o medidor para a espessura de cartão desejada.

3-3b MANUTENÇÃO DA CABEÇA DE IMPRESSÃO

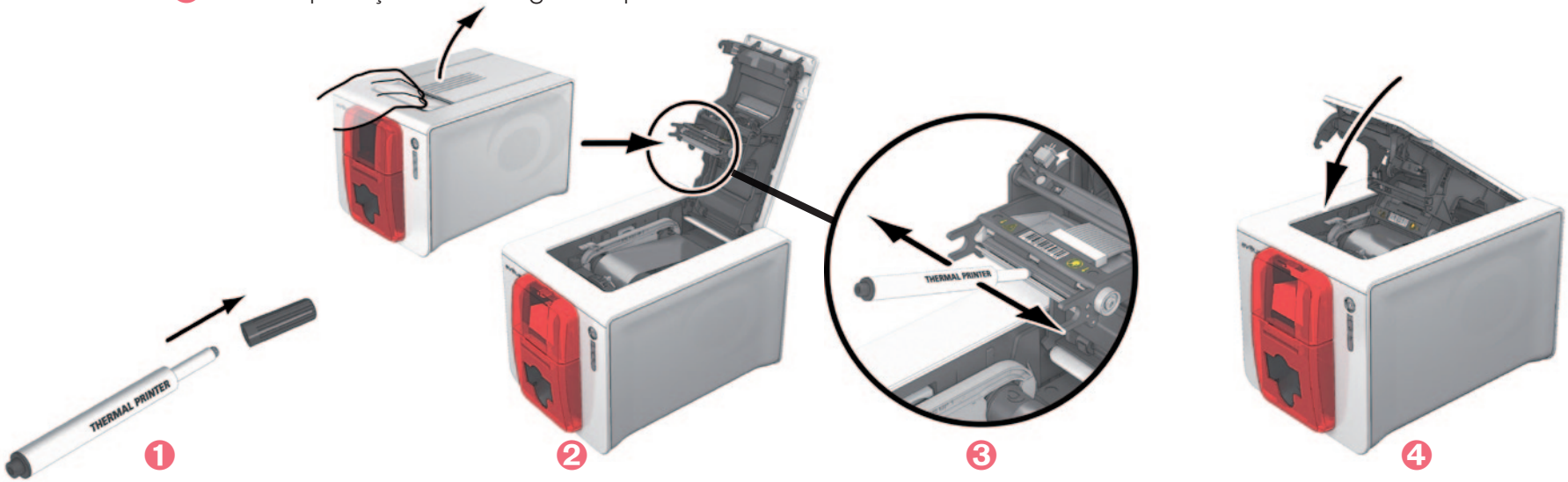
Ciclo de limpeza recomendado: a cada 5 ciclos de limpeza periódica.
Acessório de manutenção: lápis de limpeza.

Desligue a impressora da alimentação elétrica antes de limpar a cabeça de impressão.
Respeite minuciosamente os ciclos de limpeza.
Evite qualquer contato entre a cabeça de impressão e qualquer objeto metálico ou pontiagudo.
Evite tocar na cabeça de impressão diretamente com os dedos, o que alteraria a qualidade de impressão ou danificaria definitivamente a cabeça de impressão.

O lápis de limpeza pode ser utilizado até 8 vezes para limpar a cabeça de impressão.

Siga o procedimento abaixo:

1. Tenha à mão o lápis de limpeza e retire a tampa.
2. Desligue o cabo de alimentação, abra a proteção e localize a cabeça de impressão.
3. Passe suavemente o lápis da esquerda para a direita na cabeça de impressão como indicado durante alguns segundos.
4. Feche a proteção. Volte a ligar a impressora.



Espere 2 minutos depois da limpeza antes de usar a impressora.

3-3c MANUTENÇÃO DO FILTRO ANTIPOEIRA

O filtro antipoeira localiza-se sobre o ventilador da cabeça de impressão. O filtro pode sujar ao longo do tempo, aconselha-se limpá-lo uma vez por ano ou a cada 10.000 cartões, conforme seu ambiente de trabalho.

1. Abra a tampa da impressora. Localize o filtro antipoeira.
2. Retire o filtro puxando-o para cima e o faça deslizar para liberá-lo completamente.
3. Depois que o filtro estiver fora do lugar, pegue um lenço de limpeza fornecido pela Evolis.
4. Limpe o filtro passando o lenço de cada lado dele.
5. Para recolocá-lo, insira o filtro em seu lugar (lado chanfrado virado para você) e baixe até encaixar um clique confirma seu encaixe.
6. Feche a tampa.

4 Assistência

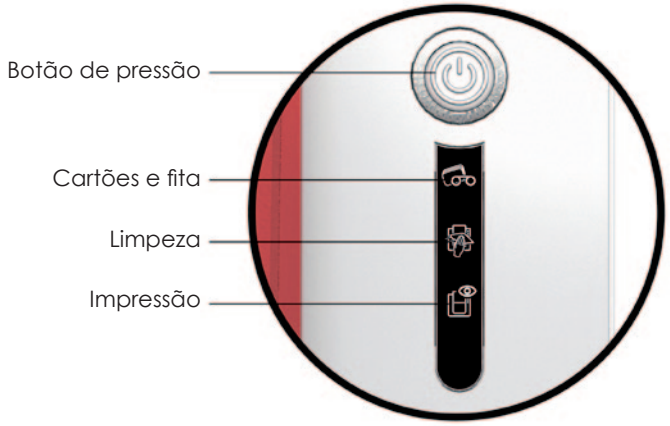
Este capítulo fornece um determinado número de sugestões que permitem identificar os problemas que podem ocorrer quando utilizar a sua impressora. Se não conseguir resolver o seu problema, este capítulo explica igualmente como contatar uma assistência técnica Evolis.

4-1 Mensagens de alerta e diagnóstico

Apesar de a impressora Evolis ter sido concebida para funcionar autonomamente, limitando ao máximo as suas intervenções, pode, no entanto, ser útil tomar conhecimento das principais mensagens de alerta.

4-1a MENSAGENS DO PAINEL DE CONTROLE

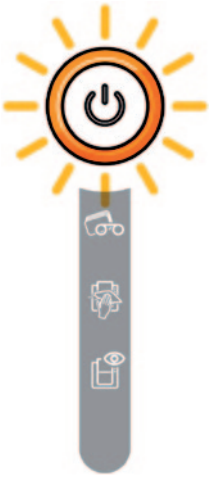
Cf. **capítulo 1 – Descrição da impressora e das suas funções para mais informações sobre o painel de controle.**



4

IMPRESSORA PRONTA

- A impressora está pronta para receber dados.



DESLIGADO

- A impressora recebe dados.

FITA

- Não há fita na impressora.
- A fita acabou.
- A fita não está instalada corretamente.
- A fita rasgou.
- A fita não é reconhecida.

Verificar o estado da fita na impressora. Se houver uma impressão em andamento, ela recomeça com um novo cartão.

CARTÕES

- Ausência de cartão no carregador.

Volte a colocar os cartões no carregador — o processo é reiniciado.

- Erro ao carregar os cartões.

Verifique a colocação dos cartões. Para qualquer outro problema, entre em contato com o revendedor Evolis.

PROTEÇÃO DE IMPRESSORA ABERTA

- A proteção da impressora está aberta.

Feche a proteção. A impressora reinicia.

PROBLEMA MECÂNICO

- Obstrução de cartão na impressora.
- Defeito de um componente mecânico.

Abra a proteção e mantenha o botão pressionado para ejetar o cartão bloqueado. Para mais informações, consultar o capítulo 4-3b.
Se o problema persistir, contate o seu revendedor Evolis para assistência.

LIMPEZA PERIÓDICA (após 1000 cartões inseridos)

- A impressora deve ser limpa.

Cf. capítulo 3 – Manutenção

LIMPEZA AVANÇADA

- A impressora precisa de uma limpeza avançada.

Cf. capítulo 3 – Manutenção

4

LIMPEZA
(após 1200 cartões inseridos)

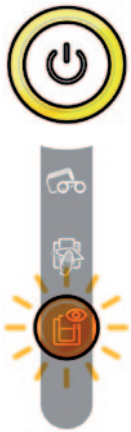
- A impressora deve ser obrigatoriamente limpa, sob pena de a garantia ser anulada.

Cf. capítulo 3 – Manutenção

AGUARDAR INSERÇÃO OU REMOÇÃO DE UM CARTÃO

- A impressora aguarda a inserção ou a remoção de um cartão.

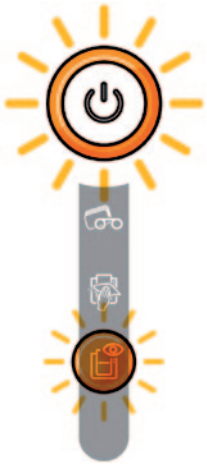
Insira um cartão ou retire o cartão do carregador manual (Cf. capítulo 1 - Ativação)



MODO ARREFECIMENTO

- O sistema de arrefecimento está ativado.

A impressora fica em pausa durante alguns segundos e volta a se ativar quando voltar à temperatura normal de funcionamento.



ATUALIZAÇÃO DO FIRMWARE

- A impressora atualiza o seu Firmware.

A impressora está novamente operacional depois da atualização.

4-2 Ajuda de diagnóstico

Neste capítulo, você encontrará as informações necessárias para executar algumas manipulações simples que poderão ser solicitadas pelo seu revendedor Evolis para o ajudá-lo do modo mais eficaz possível.

4-2a IMPRIMIR UM CARTÃO DE TESTE TÉCNICO

Recomendamos que imprima um cartão de teste técnico para se certificar do bom funcionamento da sua impressora. Este cartão apresenta diferentes informações técnicas da máquina (número de série, firmware, limpezas, cabeça de impressão, etc.). O cartão poderá ser solicitado pelo revendedor.

➤ Impressão de um cartão de teste técnico

1. Espere que todos os trabalhos de impressão tenham acabado.
2. Verifique se a impressora tem uma fita e um cartão.
3. Pressione durante quatro segundos no botão de comando. Todos os indicadores luminosos se acendem.
4. Volte a pressionar o botão de comando mantendo a pressão.
5. A luz do botão se acende.
6. Soltar o botão assim que a luz piscar.
7. A impressão do cartão de teste é feita a cores se a impressora estiver equipada com uma fita a cores ou com uma só cor se estiver equipada com uma fita monocromática.
8. O cartão impresso é ejetado para a bandeja.

EPC

A impressão do cartão de teste técnico também pode ser efetuada a partir da Evolis Print Center.

4-2b IMPRIMIR UM CARTÃO DE TESTE GRÁFICO

O cartão de teste gráfico permite validar a qualidade de impressão a cores ou monocromática, os offsets assim como a boa sincronização da fita.
Para imprimir o cartão de teste gráfico, verifique primeiro se dentro da impressora se encontram uma fita e um cartão.
Vá ao menu Evolis Print Center, e depois a Informações de sistemas e clique na aba Cartões de teste. Em seguida, clique no botão Cartão de teste gráfico. A impressão do cartão é feita e o cartão impresso é ejetado na bandeja.

EPC

A impressão do cartão de teste técnico também pode ser efetuada a partir da Evolis Print Center.

4-2c IDENTIFICAR AS VERSÕES INSTALADAS

Você pode identificar diretamente as versões de sistemas instaladas (piloto de impressão, configuração etc.):

1. No Evolis Print Center, clique duas vezes sobre o nome da impressora para acessar as **Propriedades**.
2. Clique em **Informações do Sistema**, depois em **Informações do Sistema**.

4-3 Reparação

Não utilize ferramentas nem objetos para restaurar a sua impressora em caso de problemas, sob pena de danos maiores.

4-3a PROBLEMAS DE IMPRESSÃO

➤ Nenhuma impressão

1 Verifique o piloto de impressão
Verifique a existência do piloto de impressão da sua impressora nas configurações do Windows.
Certifique-se de que a impressora está selecionada como impressora predefinida

2 Verifique a alimentação elétrica da impressora
O cabo de alimentação está corretamente ligado à impressora e a uma tomada elétrica ativa.
A impressora está ligada e o botão de comando está aceso.
Você está utilizando o bloco de alimentação fornecido com a impressora.

3 Verifique o cabo USB
Verifique se o cabo USB liga a impressora ao seu computador.

4 Verifique a fita
Verifique se a fita está corretamente instalada e se a proteção está fechada.

5 Verifique os cartões
Verifique se existem cartões no carregador.
Verifique se não há nenhum cartão a obstruir a impressora.

6 Imprima um cartão de teste
Cf. ver neste capítulo o procedimento a seguir.

➤ Ejeção de um cartão virgem

1 Verifique a fita
Verifique se a fita terminou ou se está danificada. Substitua ou volte a instalar a fita, se necessário.

2 A cabeça de impressão talvez esteja danificada
Imprima um cartão de teste.
Se o cartão de teste não for impresso, contate um revendedor Evolis para assistência técnica ou vá ao site **www.evolis.com**.

➤ Qualidade de impressão ruim

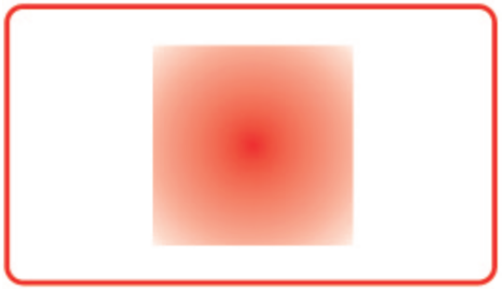
Pequenas manchas no cartão

- **A superfície do cartão talvez esteja suja.**
  Certifique-se de que os seus cartões estão perfeitamente limpos.
  Utilize cartões novos.
- **Rolo de limpeza ou cabeça de impressão sujos.**
  Inicie um ciclo de limpeza.

Linhas brancas horizontais

- **A fita não está instalada corretamente.**
  Certifique-se de que a superfície da fita não está dobrada.
- **Cabeça de impressão suja ou danificada.**
  Limpe ou substitua a cabeça de impressão.

Imagem desfocada



- **A fita não está instalada corretamente.**
  Verifique se a fita está corretamente posicionada na impressora.
- **Má sincronização da fita.**
  Abra e feche a proteção da impressora para sincronizar a fita.
- **Impressora ou rolo de limpeza sujo.**
  Faça uma limpeza à impressora.
- **Utilização de cartões incompatíveis.**
  Verifique se os cartões utilizados estão conformes às especificações.

Recomendamos que você adquira cartões num revendedor Evolis.
A utilização de outros cartões poderá prejudicar a qualidade de impressão e/ou danificar a cabeça de impressão.

4

➤ Impressão parcial ou incorrecta

❶ Verifique as definições de impressão

Certifique-se de que nenhum elemento do modelo de cartão a imprimir está fora das margens de impressão.
Verifique a orientação do documento (retrato ou paisagem) na configuração do piloto de impressão Evolis Print Center.

❷ Verifique o cabo de interface

Se forem impressos caracteres irregulares, verifique se você está utilizando o cabo USB fornecido com a impressora.
Verifique a ligação do computador à impressora.
Experimente utilizar outro cabo do mesmo tipo.

❸ Verifique se a impressora está limpa

Limpe a impressora sobretudo o rolo de limpeza.
Ver o capítulo sobre a manutenção.

❹ Verifique se os cartões estão limpos

Mantenha os cartões ao abrigo do pó.

❺ Verifique a fita

Verifique se a fita está instalada corretamente.
Verifique se a fita se desenrola livremente.

❻ Verifique a cabeça de impressão

O aparecimento de linhas direitas horizontais no cartão indica que a cabeça de impressão pode estar suja ou danificada.
Ver o capítulo sobre a manutenção e a reparação. Se o problema persistir, contate um revendedor Evolis ou visite o site **www.evolis.com**.

4-3b DESBLOQUEAR UM CARTÃO

Visualização do painel de controle.

PROBLEMA MECÂNICO

- Obstrução de cartão na impressora. As tarefas são interrompidas.

Não desligue a impressora: esta ação elimina as tarefas de impressão em espera na memória da impressora.

Retire o cartão procedendo da seguinte forma:

1. Abra a proteção da impressora e retire a fita.
2. Pressione o botão de comando para ativar os rolos de transporte do cartão. Se o cartão continuar bloqueado no interior, faça-o escorregar manualmente para a saída da impressora. Se existirem vários cartões, empurrar sempre o de cima em primeiro lugar.
3. Volte a instalar a fita e depois feche a proteção da impressora.

Para evitar a obstrução de cartões:

1. Certifique-se de que o ajuste do nível da espessura dos cartões está efetuado corretamente.
2. Certifique-se de que a espessura dos cartões utilizados corresponde às especificações enunciadas no anexo A «Especificações técnicas» deste manual.
3. Verifique se os cartões estão abaulados. Mantenha-os na posição horizontal.
4. Verifique se os cartões não estão colados uns aos outros. Misture os cartões antes de os carregar.

4-3c SUBSTITUIR A CABEÇA DE IMPRESSÃO

A cabeça de impressão é um elemento sensível do seu equipamento. Determina a qualidade de impressão e a sua manutenção regular e a ausência e pó e partículas no seu ambiente imediato garantem a sua longevidade. No entanto, pode acontecer de esta cabeça ter de ser substituída. A Evolis criou um dispositivo único que permite ao usuário executar este procedimento sem qualquer ferramenta, simplesmente seguindo as instruções atentamente.

Antes de tudo, contate o seu revendedor Evolis para verificar com ele a oportunidade de substituir a cabeça de impressão. Se necessário, ele lhe fornecerá uma cabeça de impressão de substituição.

NOTE

Para mais informações sobre a garantia da cabeça de impressão, consulte o livreto de garantia Evolis.

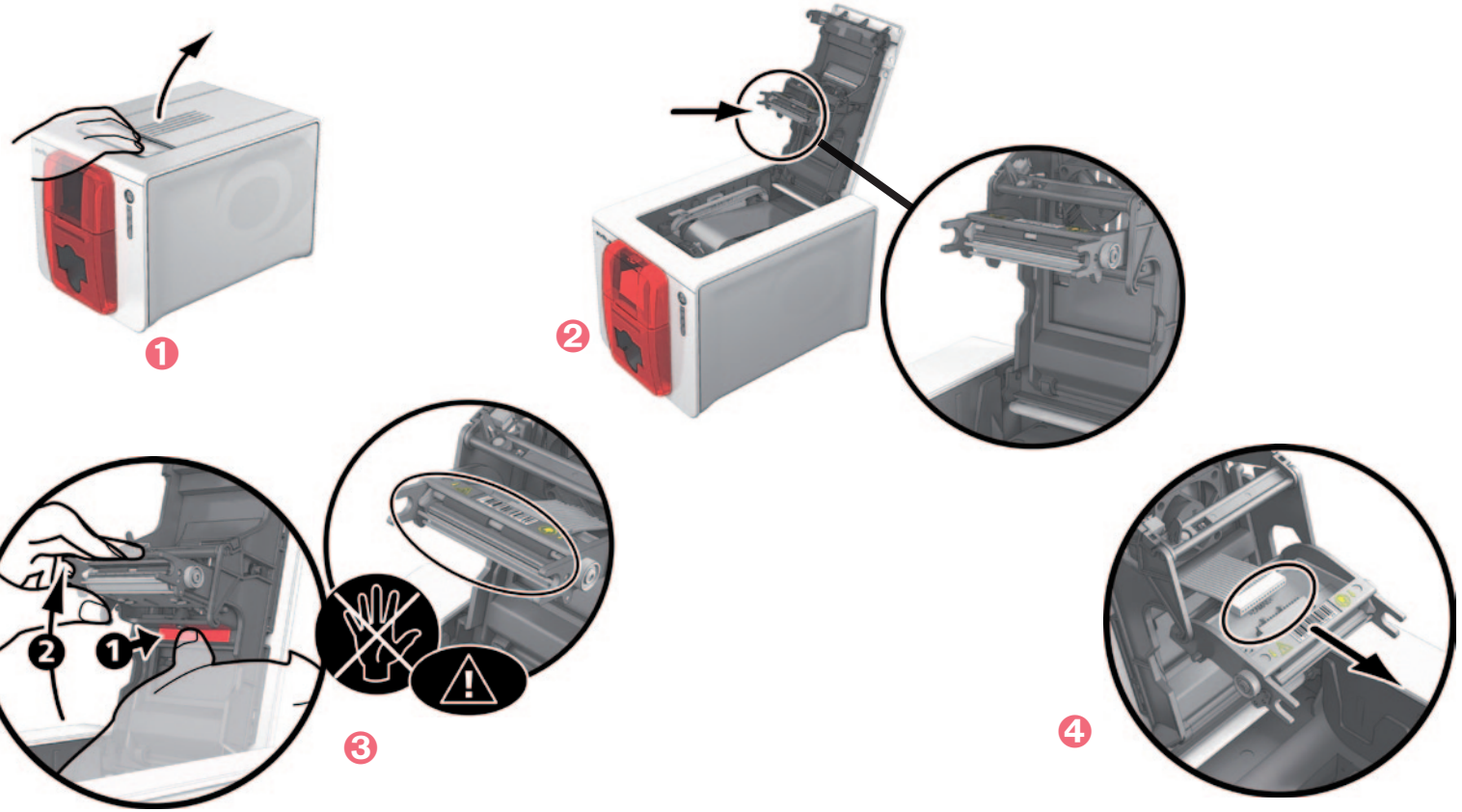
4

Para realizar a troca da cabeça de impressão, proceda da seguinte forma:

Antes de realizar uma alteração da cabeça de impressão, desligue o cabo de alimentação.

➤ Etapa 1 - Retirar a cabeça de impressão defeituosa

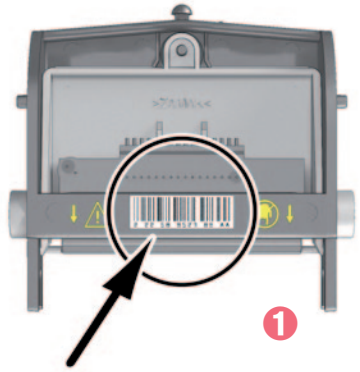
1. Abra a proteção da impressora.
2. Localize a cabeça de impressão.
3. Pressione a peça plástica por detrás da cabeça (disco de prensa) e mantenha a cabeça da outra mão conforme indicado no esquema,de modo a soltar as porcas do garfo de fixação e retirar as porcas do respectivo compartimento.
4. Faça rodar delicadamente a cabeça para baixo e desligue o conector ligado ao cabo sem forçar o mecanismo.

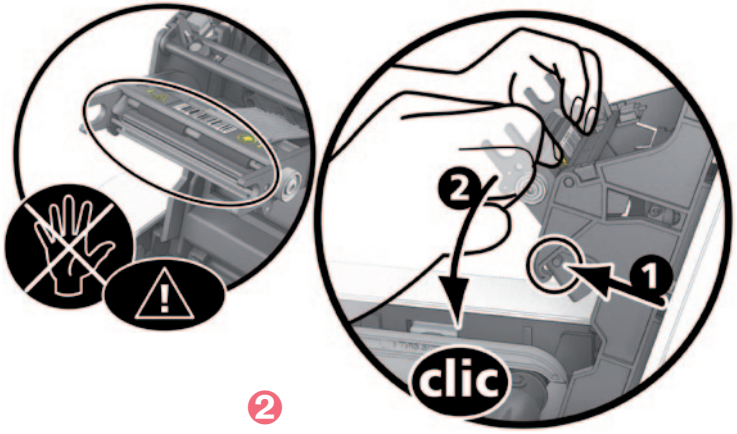


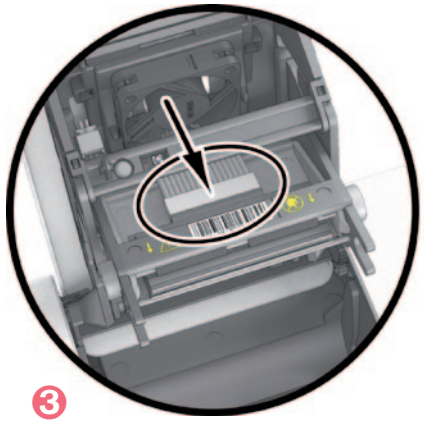
4

➤ Etapa 2 -Instalar a nova cabeça de impressão

1. Anote o código indicado na etiqueta branca colada na cabeça de impressão. Este código será solicitado na Etapa 3.
2. Pegue na nova cabeça e insira-a verticalmente (conector branco para cima) montando-a pelos dois guias de modo a prender as porcas do garfo no respetivo compartimento ❶. Depois, baixe-a pressionando os dois garfos ❷, Você ouvirá um clique.
3. Ligue o cabo ao respectivo compartimento observando o sentido. Não force o mecanismo, esta peça é um elemento relativamente sensível. pressione ambos os lados do conetor de forma a efetuar devidamente a ligação.
4. A cabeça é colocada no lugar.
5. Feche a proteção. A cabeça de impressão está agora instalada.







4

➤ Etapa 3 - Definição dos parâmetros da nova cabeça de impressão

1. Ligue a impressora e verifique se está bem ligada a um computador no qual o Evolis Print Center da impressora está instalado.
2. Na seção **Manutenção** do Evolis Print Center, clique na aba Mudança da cabeça de impressão.
3. Digite o número PKN do kit da cabeça de impressão em Introduza n° PKN, número que você retirou na Etapa 2. Em seguida, clique em Validar.

Se o número de kit da cabeça de impressão não for inserido corretamente, podem aparecer anomalias na impressora e a garantia pode ser invalidada.

➤ Etapa 4 - Limpeza da impressora

No painel de controle da sua impressora, o indicador “LIMPEZA” se acende:

LIMPEZA

Uma limpeza é absolutamente necessária após uma mudança de cabeça de impressão. Nenhuma impressão pode ser efetuada antes de esta operação ter chegado ao fim.
Consulte o capítulo 3 – Manutenção para executar esta operação.

Quando a limpeza tiver sido efetuada, a sua impressora está de novo pronta para personalizar os seus cartões.

4-3d ATUALIZAR O FIRMWARE (NO WINDOWS)

A atualização do firmware é uma operação simples, mas que se não for executada até o fim pode fazer com que a impressora se desligue.
Antes de qualquer atualização, contate o seu revendedor Evolis que poderá orientá-lo sobre a possibilidade de executar ou não esta operação. Em geral, essa atualização só é necessária em caso de incidente ou de anomalia claramente identificada pelo seu revendedor Evolis.

Você pode transferir uma actualização a partir do site www.evolis.com:

1. Vá para a seção **Suporte e Pilotos**, seleccione o modelo da impressora e clique no link **Pilotos de impressão e Firmware**.
2. Clique no arquivo correspondente ao Firmware.
3. Aceite a transferência e guarde o arquivo num diretório do seu disco rígido. O arquivo é guardado compacto, em modo Zip. Você terá de extraí-lo.
4. Clique duas vezes no arquivo no diretório para lançar o programa de instalação do Firmware.
5. Quando o programa abrir, siga as instruções para selecionar a impressora e inicie a operação. A transferência do Firmware está em andamento.
6. Após cerca de trinta segundos, o Firmware foi transferido para a impressora e a operação está concluída.
7. Se a impressora não indicar o estado "PRONTA", significa que a actualização não foi efectuada correctamente ou, eventualmente, que o funcionamento da impressora é defeituoso. Verifique os cabos de ligação e proceda a uma nova actualização.

A actualização é concluída e o seu equipamento está pronto para personalizar os seus cartões.

Nunca interrompa a transferência entre o computador e a impressora durante a fase de carregamento (desligar a impressora ou o computador, desligar um cabo). Isso resultaria na total impossibilidade de voltar a colocar a impressora em funcionamento. Se ocorrer tal fenômeno, contate o seu revendedor Evolis que deverá fazer a alteração do cartão processador da sua impressora.

EPC

A atualização do firmware pode ser efetuada a partir do Evolis Print Center.

4-3e ATUALIZAR O PILOTO DA IMPRESSORA

A atualização do piloto de impressão é uma operação necessária para resolver problemas de anomalias ou aproveitar novas opções.

Antes de qualquer atualização, contate o seu revendedor Evolis que poderá orientá-lo sobre a possibilidade de executar ou não esta operação.

Você pode baixar uma atualização a partir do site www.evolis.com:

1. Vá para a seção **Suporte e Pilotos**, seleccione o modelo da impressora e clique no link **Pilotos de impressão e Firmware**.
2. Clique no arquivo correspondente ao piloto de impressão.
3. Aceite a transferência e guarde o arquivo num diretório do seu disco rígido. O arquivo é guardado compactado, em modo Zip. Você terá de extraí-lo.
4. Clique duas vezes no arquivo Setup.exe que você acabou de baixar para iniciar o programa de instalação.

Para mais informações quanto ao procedimento, consulte o capítulo Instalação do Piloto de impressão.

4

4-4 Assistência técnica

Se você tiver dificuldades técnicas ou de utilização da sua impressora, leia atentamente este manual.
Se não conseguir resolver o seu problema, você poderá obter informações adicionais e de ajuda junto a rede de parceiros Evolis.

4-4a REDE DE PARCEIROS EVOLIS

Para qualquer problema técnico não resolvido, contacte um revendedor Evolis. Se não conhecer um revendedor Evolis, vá ao site **www.evolis.com** e envie-nos o seu pedido. A Evolis lhe informará os dados do revendedor Evolis mais próximo de onde você está. Quando telefonar para um revendedor Evolis, deve estar perto do seu computador e pronto a fornecer as seguintes informações:

1. O tipo e o número de série da sua impressora
2. O tipo de configuração e o sistema de exploração que utiliza
3. Uma descrição do incidente ocorrido
4. Uma descrição dos procedimentos que efectuou para resolver o problema.

Além disso, para permitir que você encontre a resposta à sua pergunta 24 horas por dia e 7 dias por semana, o site **www.evolis.com** possui vários elementos ligados à exploração diária da sua impressora.

4-4b PROCURAR INFORMAÇÕES SOBRE WWW.EVOLIS.COM

Se precisar de ajuda técnica adicional, você encontrará um grande número de informações relativas à utilização e reparação das impressoras Evolis em "Controladores e Suporte" no site da Evolis, **www.evolis.com**.
Esta seção dispõe de download das últimas versões de Firmware, de pilotos de impressão e de manuais do usuário, vídeos de utilização e manutenção das impressoras Evolis e uma seção FAQ* que dá respostas às perguntas feitas mais frequentemente.

*FAQ: *Perguntas Frequentes (Frequently Asked Questions)*

A

Anexo A

A1 - Especificações técnicas

Esta seção apresenta as características de impressão da sua impressora.

➤ Características gerais

- Módulo de impressão de face simples, impressão margem a margem
- Sublimação de cor e transferência térmica monocromática
- Cabeça de impressão 300 dpi (11,8 dots/mm)
- 2 milhões de cores
- 16MB de memória (RAM)

➤ Velocidade de impressão

Impressão de todo o cartão

- YMCKO 120 cartões/hora
- Monocromático 400 cartões/hora

Velocidade máxima (em condições particulares)

- Cor até 150 cartões/hora
- Monocromático até 500 cartões/hora

➤ Gestão e características dos cartões

- Carregador de cartão automático ou carregador manual
- Capacidade do carregador: 50 cartões (0,76 mm - 30 mil)
- Capacidade da bandeja: 20 cartões (0,76 mm - 30 mil)
- Espessura dos cartões: 0,25 - 0,76mm (10 - 30 mil), ajustamento com o nível
- Tipos de cartões: Cartões PVC, Compósito PVC, PET, ABS[1] e vernizes especiais[1]
- Formato dos cartões: ISO CR80 - ISO 7810 (53,98 mm x 85,60 mm)

[1] *Sob condições particulares.*

A

➤ Fitas

Para maximizar a qualidade e o tempo de utilização dos cartões impressos, a vida útil da sua cabeça de impressão e a fiabilidade global da sua impressora, utilize fitas Evolis High Trust®.

- Reconhecimento e configuração automáticos
- Fita inserida num cartucho para uma manipulação mais fácil
- Notificação gráfica do nível de fita (quase terminada)
- Economizador de fita integrado para a impressão monocromática
- Fita:
  - YMCKO: 100 impressões/rolo
  - KO: 300 impressões/rolo
  - Fitas monocromáticas: até 1000 impressões/rolo[1]
  - Fita holograma: 400 impressões/rolo

[1] *Sob condições particulares.*

➤ Portas/conectividade

- USB 1.1 (compatível 2.0)
- Ethernet disponível opcionalmente

➤ Visualização

- LED
- Notificações gráficas da impressora[1]:
  - Carregador vazio
  - Alertas de limpeza
  - Alerta de fita quase terminada/terminada
  - Etc.

[1] Dependendo da sua versão de Windows

➤ Software

- Fornecido com a Evolis Premium Suite® para o Windows:
  - Piloto de impressão
  - Evolis Print Center para a administração, gestão e configurações da impressora
  - Evolis Printer Manager para notificação gráfica bidirecional[1]
  - Compatível com o Windows: XP SP2; Vista 32/64, W7 32/64[2]
- Fornecido com o eMedia CS card designer (versão 30 dias experimentais a descarregar no sítio web da Mediasoft)
- Outras plataformas:
  - Mac: mediante solicitação
  - Linux: mediante solicitação

[1] *Requer a versão de perfil de cliente .net 4.0*
[2] *Para versões mais antigas do Windows, apenas mediante solicitação*

A

➤ Condições de garantia

- 2 anos de garantia (impressora e cabeça de impressão)

➤ Dimensões e peso

- Dimensões (A x C x L): 195 x 205 x 310 mm
- Peso: 3.3 kg

➤ Acústica (testada em conformidade com a norma ISO 7779)

- Pressão acústica nos postos de assistente L_{pAm} (modo de cor YMCKO)
  - Em funcionamento: 46 dB (A)
  - Em modo de espera: nível de ruído de fundo

➤ Segurança

- Fecho de segurança Kensington®
- Criptografia dos dados para codificação magnética[1]

[1] Disponível a partir da gama 'Expert'

➤ Concepção sustentável e certificações

- Modo de espera e consumo elétrico reduzido
- Impressora com a certificação ENERGY STAR
- Impressora em conformidade com a diretiva nos produtos de consumo de energia, ErP, 2009/125/CE

➤ Conteúdo da embalagem

- Impressora
- CD-ROM com piloto de impressão, manuais de usuário
- eMedia CS Card Designer : versão de teste por 30 dias disponível para download no site da Mediasoft
- Material de limpeza
- Cabo USB
- Bloco de alimentação elétrico
- Cabo de alimentação elétrico (diferente conforme a região)

A

➤ Opções e acessórios

- Cores disponíveis: Vermelho fogo e Cinzento-acastanhado
- Ethernet TCP-IP[1]
- Opções de codificação[1]
  - Combináveis entre elas, montagem no local graças a módulos adicionais[1]
  - Codificador pista magnética
  - Estação de "smart card"
  - Codificador "smart card"
  - Codificador de cartão sem contato
  - Outros mediante solicitação

[1] Disponível a partir da gama 'Expert'

➤ Certificações e declaração de conformidade

- CE, FCC, IEC, VCCI, CCC, KC
- ErP 2009/125/CE, ENERGY STAR, RoHS
- 13.56MHz, PLL/ASK/ operação semi-duplex

➤ Alimentação

- Módulo de alimentação: 100-240 Volts AC, 50-60 Hz, 1,8A
- Impressora: 24 Volts DC, 3 A

➤ Ambiente

- Temperatura mín./máx. de funcionamento: 15° / 30 °C (59° / 86 °F)
- Umidade: 20 a 65% sem condensação
- Temperatura mín./máx. de armazenamento: –5° / +70 °C (23° / 158 °F)
- Umidade de armazenamento: 20 a 70% sem condensação
- Ventilação em funcionamento: ar livre

➤ Outros

- Tipos de letra incorporados
  - Arial 100, Arial gras 100
  - Código de barras: código 39, código 128, EAN 13, 2/5 entrelaçado

B

Anexo B

B1 - Declarações de Conformidade

Você encontrará nesta seção as certificações da sua impressora Evolis.

Declarações de Conformidade

Em matéria de Segurança e de Compatibilidade Eletromagnética de um Equipamento radioelétrico (Diretiva R&TTE 1999/5/CE)

Nome do fabricante: Evolis Card Printer

Morada do fabricante: 14, avenue de la Fontaine
Z.I. Angers Beaucouzé
49070 Beaucouzé, France

Designação do material: Zenius

Ano de fabrico: 2011

Eu, abaixo-assinado,
don Serge Olivier,
Declaro sob a sua total responsabilidade que o produto acima descrito está em conformidade com as exigências essenciais aplicáveis da diretiva 1999/5/CE:

Artigo 3.1 b: (exigência de proteção relativamente à compatibilidade eletromagnética)

Norma de segurança aplicada **EN60950-1:2006 + A11**
EN50364:2001
EN62311:2008

Artigo 3.1 b: (exigências de proteção relativamente à compatibilidade eletromagnética)

Norma de CEM aplicada **EN55022:2006 + A1**
EN55024:1998 + A1 + A2
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008
EN301489-3:V1.4.1

CE

Artigo 3.2: (boa utilização do espectro radioelétrico de modo a evitar as interferências nocivas)

Norma de CEM aplicada **EN302291-2 V1.1.1**

Nome completo: Serge Olivier
Título: Diretor de I&D
Data: 2011

Assinatura:

EUROPA - Noruega apenas: This product is designed for IT power system with phase-to-phase voltage 230V. Earth grounding is via the polarized, 3-wire power cord.
FI: “Laite on liitettävä suojamaadoitus koskettimilla varustettuun pistorasiaan”
SE: “Apparaten skall anslutas till jordat uttag”
NO: “Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt”

Aviso FCC Federal Communications Commission

Interferência com as frequências de rádio nos Estados Unidos

FC

O modelo Zenius está em conformidade com a seguinte especificação: FCC Parte 15, na parte A, secção 15.107(a) e secção 15.109(a) Dispositivo numérico Classe B.

Informações adicionais:
Este aparelho foi testado e declarado em conformidade com os limites impostos a um aparelho de Classe B, de acordo com a parte 15 da regulamentação FCC. Estes limites têm como objectivo a protecção contra qualquer interferência prejudicial quando o aparelho funcionar num ambiente residencial. Este material gera, utiliza e pode emitir uma energia de alta frequência e, se não for instalado nem utilizado em conformidade com os manuais de instrução, pode provocar interferências perigosas para as radiocomunicações. No entanto, podem sempre surgir interferências num ambiente em particular. Se o aparelho ocasionar interferências prejudiciais com o rádio ou a televisão, que se podem verificar ao acender e apagar o aparelho, o utilizador é encorajado a seguir os seguintes procedimentos:
Reorientar ou deslocar a antena receptora.
Afastar o aparelho do posto de rádio ou de televisão.
Ligar o aparelho a um circuito que não seja aquele a que está ligado o receptor.
Consultar o fornecedor do aparelho ou uma oficina de reparação de rádio/televisão com experiência.

É necessário utilizar um cabo de pares entrançado de baixa voltagem para respeitar os limites impostos pela parte 15 dos regulamentos FCC num dispositivo numérico de Classe B.
Nos termos da parte 15.21 do regulamento FCC, as alterações feitas a este aparelho sem autorização expressa e escrita da empresa Evolis Card Printer, que possam causar interferências prejudiciais, colocariam em questão a autorização FCC de utilização deste aparelho.

Recomenda-se respeitar uma distância de 20 cm entre o usuário e o módulo RFID, quando o módulo estiver em funcionamento.

Interferência com as frequências de rádio no Japão (VCCI)

VCCI

Este produto é um equipamento informático de Classe B que está em conformidade com as normas definidas pelo Voluntary Control Council For Interferences by Information Technology Equipment (VCCI). A respectiva utilização em zonas residenciais ou próximo delas pode provocar interferências de rádio. Nesse caso, terá de tomar as medidas apropriadas.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

KC

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

C

Anexo C

C1 - Opções de codificação

Acompanhando os modelos, as impressoras Evolis são equipadas com sistemas de codificação que permitem a personalização das pistas magnéticas e dos cartões smart card com ou sem contato.

Para a Zenius Expert, é possível instalar até três tipos de codificadores na impressora (magnético, smart card com e sem contato).

C1a - CODIFICAÇÃO DAS PISTAS MAGNÉTICAS

O modo de funcionamento de uma impressora dotada de um codificador magnético é identificado do mesmo modo que em uma impressora básica.

O codificador magnético Evolis codifica as pistas em uma só passagem, pois faz uma verificação dos dados.

Configuráveis em alta coercividade (HICO) ou em baixa coercividade (LOCO) por um simples clique no Evolis Print Center, os codificadores magnéticos Evolis são, entretanto, despachados configurados, por padrão, em alta coercividade (HICO).

➤ Colocação do codificador magnético

O codificador magnético é um módulo instalado de fábrica, ou no local, pelo seu revendedor Evolis. A cabeça de escritura e de impressão é posicionada sobre o caminho percorrido pelos cartões e antes da cabeça de impressão. A sequência de codificação de um cartão sempre é feita antes de uma impressão.

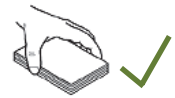
Utilize exclusivamente os cartões de pista magnética, conforme as normas ISO 7810 e ISO 7811.
Para funcionar corretamente, a pista magnética deve ser moldada no cartão.
Nunca use um cartão com uma pista magnética colada.

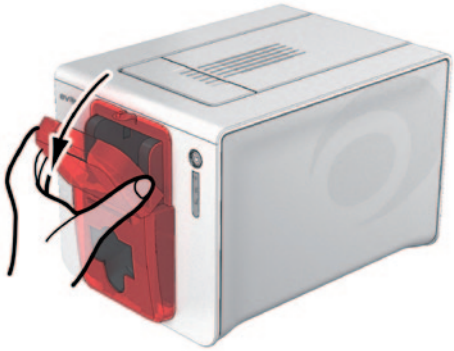
C

➤ Orientação dos cartões

Os cartões com pista magnética devem ser instalados no carregador de modo que a pista magnética se encontre do lado inferior, como mostrado abaixo:

1. Abra a tampa da impressora, como indicado.
2. Insira até 50 cartões magnéticos com, no máximo, 0,76 mm de espessura. Manipule os cartões como ilustrado pela figura (pista magnética para baixo).
3. Feche o carregador.





1

2

3

➤ Configuração do Evolis Print Center

Durante a primeira instalação do Evolis Print Center, pode ser necessário configurar as funções do codificador magnético. As funções do codificador magnético são acessíveis a partir das Propriedades do Evolis Print Center, ao clicar sobre o nome da impressora.

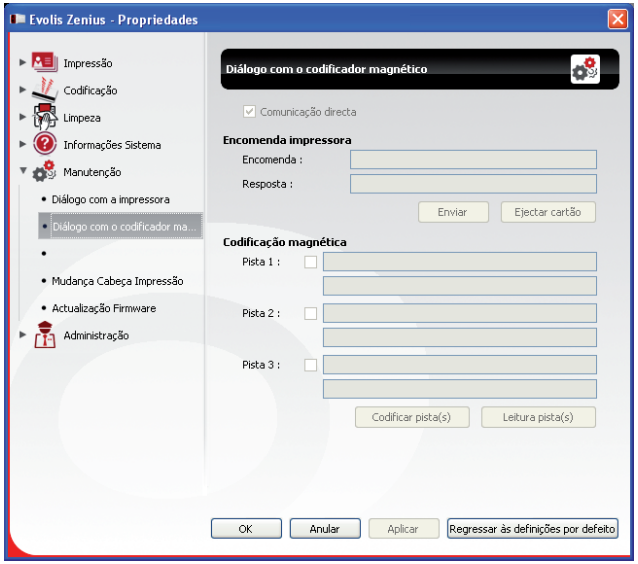
➤ Caixa de diálogo "Codificador Magnético"

A caixa de diálogo **Codificador Magnético** se abre ao selecionar **Codificação** e **Magnético**.

Configuração das pistas permite escolher o formato desejado para cada pista. Consulte a tabela deste Anexo para informações relativas às normas ISO 7811.

Coercividade parâmetro do codificador magnético em alta (HICO) ou em baixa (LOCO) coercividade. Uma pista magnética codificada em alta coercividade resiste melhor às perturbações exteriores que uma pista magnética codificada em baixa coercividade.

Codificação por meio de um aplicativo permite codificar os cartões com pistas magnéticas por meio de aplicativos no Windows (como, por exemplo, Word). Um campo de texto contornado pelos caracteres "|" e "|" (ou outro caractere que pode ser definido pelo usuário) será interpretado como um comando de codificação pelo piloto de impressão.



Indo para **Manutenção** depois **Diálogo com o codificador magnético**, a **Codificação magnética** permite a codificação direta de uma ou mais pistas magnéticas nessa janela, simplesmente selecionando-as e inserindo os dados a serem codificados. Clique no botão **Codificar pista(s)** para iniciar o ciclo de codificação.

C

➤ Limpeza do codificador magnético

A cabeça do codificador magnético requer uma manutenção regular para assegurar a integridade dos dados codificados nos cartões.
A limpeza do codificador magnético ocorre quando a impressora é submetida a uma sequência de limpeza avançada com os cartões pré-impressos em T (para mais informações, consulte o capítulo "Manutenção" deste manual).
As passagens repetidas do cartão de limpeza no interior da impressora limpam os rolos de transporte de cartão e a cabeça de gravação/leitura do codificador magnético.
Se, entre duas sessões de limpeza da impressora, o processo de leitura/gravação falhou com mais de um cartão, recomenda-se iniciar uma sequência de limpeza avançada da impressora manualmente (para o procedimento a ser seguido, consulte o capítulo "Manutenção" deste manual).

➤ Normas de codificação magnética padrão ISO 7811

Número de pista	Campo separador	Densidade da pista	Tipo de caracteres	Número de caracteres
Pista 1	^	210 ppp[1]	Alfanumérico (ASCII 20-95)[2]	79[3]
Pista 2	=	75 ppp[1]	Numérico (ASCII 48-62)[2]	40[3]
Pista 3	=	210 ppp[1]	Numérico (ASCII 78-62)[2]	107[3]

[1] Pontos(s) por polegada
[2] Exceto o caractere "?"
[3] Incluindo os caracteres Start, Stop e LRC. Esses caracteres são automaticamente gerados pelo codificador magnético

C

C1b - CODIFICAÇÃO DOS SMART CARDS DE CONTATO

O modo de funcionamento de uma impressora com uma estação de contato de smart card é idêntico ao de uma impressora básica. A estação de contato de smart card Evolis permite programar os chips conforme as normas ISO 7816-2.

➤ Colocação da estação de contato

A estação de contato é um módulo instalado de fábrica, ou no local, pelo seu revendedor Evolis. Ele é posicionado sobre o caminho percorrido pelos cartões e depois da cabeça de impressão. Para entrar em contato com o smart card, a estação de contato desce mecanicamente contra o smart card. A sequência de programação de um chip sempre é efetuada antes de uma impressão do cartão.

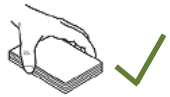
Utilize exclusivamente os smart cards conforme as normas ISO 7816-2.
Nunca imprima sobre o chip.

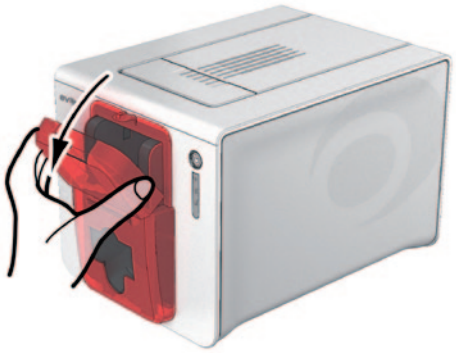
C

➤ Orientação dos cartões

Os smart cards devem ser instalados em um carregador de cartões de modo que o contato do chip fique orientado para cima, como indicado abaixo:

1. Abra a tampa da impressora, como indicado.
2. Insira até 50 smart cards com, no máximo, 0,76 mm de espessura (chip de contato para cima). Manipule os cartões conforme ilustrado pela figura.
3. Feche o carregador.





1

2

3

C

➤ Interface da estação de contato

As impressoras com apenas uma estação de contato para os smart cards (sem codificador integrado) são equipadas com um conector fêmea DB-9 na parte traseira da impressora. Este conector, diretamente ligado à estação de contato no interior da impressora, é igualmente conectado a um acoplador externo para programar o chip.

Plugue conector DB-9	Pontos de contato do smart card
1	C1 (V c.c.)
2	C2 (voltar a 0)
3	C3 (relógio)
4	C4 (reservado)
5	C5 (volume)
6	C6 (Vpp)
7	C7 (E-S)
8	C8 (reservado)
9	Sinal de presença de cartão

Uma sequência de comandos deve ser enviada por meio da interface da impressora para inserir um cartão em uma impressora, depois de posicioná-lo sobre a estação e estabelecer o contato.

C

➤ A sequência de comandos é descrita como abaixo:

Envio da sequência Sis:

- Um cartão é movido do carregador para a Estação de Contato e para sobre ela.
- A estação de contato é pressionada para baixo para entrar em contato com o cartão.
- A impressora liga a Estação de Contato ao conector DB-9.
- A programação do chip pode ser feita pelo acoplador externo.

Consulte o Guia de Programação da impressora Evolis para obter informações mais completas sobre a programação de um smart card e o Manual de Montagem de Opções para configuração do sinal de presença de cartão.

A Evolis também oferece, em seu catálogo, impressoras equipadas com uma estação de contato smart card e um codificador integrado. Esse codificadores se conectam ao PC via uma interface USB.

C

C1c - CODIFICAÇÃO DOS SMART CARDS SEM CONTATO

As impressoras Evolis podem ser equipadas com um dispositivo de codificação para smart cards sem contato (RFID). Ele é composto por um módulo de codificação e uma antena integrada.

A integração deste módulo deve ser feita por um especialista. A Evolis oferece, em seu catálogo, impressoras equipadas com um codificador integrado para chips sem contato.

Esse codificador se liga ao PC via uma interface USB.

Há uma grande variedade de cartões sem contato, cada um deles têm características técnicas próprias, associadas a um tipo de codificador bem preciso. Converse com seu revendedor Evolis para mais informações.

➤ Colocação da antena (ou do codificador integrado a uma antena)

Graças a um comando específico, o cartão se posicionará perto da antena para entrar em seu campo de emissão de rádio.

A partir desse momento, a leitura ou gravação dos dados sobre o cartão pode começar.

A sequência de programação de um chip sempre é efetuada antes de uma impressão do cartão.

➤ Orientação dos cartões

A priori, não há limites relacionados à orientação dos cartões no caso da programação em modo sem contato.

Entretanto, a miniaturização dos componentes revela os cartões equipados com miniantena.

Nesse caso, converse com seu fornecedor de cartão para mais informações relacionadas à colocação desta miniantena no cartão, de modo a apresentá-la mais perto da antena do codificador. Esta operação permite assegurar uma melhor codificação dos cartões.

C

➤ Conexão ao computador

Se o seu codificador tem uma interface USB, ele será automaticamente conectado ao USB interno da impressora, se equipado de um cabo USB ligado diretamente ao seu computador.

No primeiro caso, o cabo USB da sua impressora permite o controle da impressora de uma parte, e do codificador de outra parte a partir do computador.

Se o seu codificador tiver uma interface RS232, ele deverá ser conectado ao computador por um cabo Série. Ele se liga ao conector fêmea DB9 da impressora, e em uma porta COM do computador.

Plugue conector DB-9	Sinal RS232 (Série)
1	Não utilizado
2	RxD
3	TxD
4	Não utilizado
5	GND
6	Não utilizado
7	RTS
8	CTS
9	Não utilizado

Uma sequência de comandos deve ser enviada pela interface da impressora para inserir um cartão em uma impressora, depois posicioná-la perto da antena para estabelecer uma comunicação de rádio entre o cartão e o codificador.

A sequência de comandos é descrita como abaixo:

Envio da sequência Sic:

- Um cartão é movido do carregador em direção a antena e se posiciona próximo a ela.
- A programação do chip pode ser feita pela interface USB (ou série) que liga o codificador ao computador.

Consulte o Guia de Programação Evolis para informações mais completas sobre a programação de um smart card sem contato.

D

Anexo D

D1 - Consumíveis e acessórios

A Evolis propõe uma gama completa de consumíveis e acessórios Evolis High Trust® concebidos para funcionarem especificamente com as suas impressoras. Testados e validados pelos departamentos I&D e de qualidade da Evolis, estes consumíveis e acessórios garantem uma qualidade de impressão e uma fiabilidade mais eficiente.

➤ Fitas

Ref.	Descrição	
Fitas monocromáticas		
RCT011XXX	Preta	1000 impressões/rolo
RCT012XXX	Azul	1000 impressões/rolo
RCT013XXX	Vermelha	1000 impressões/rolo
RCT014XXX	Verde	1000 impressões/rolo
RCT015XXX	Branca	1000 impressões/rolo
RCT016XXX	Dourado metálico	1000 impressões/rolo
RCT017XXX	Prateado metálico	1000 impressões/rolo
RCT018XXX	Tinta raspável	1000 impressões/rolo
RCT019XXX	BlackWAX (para impressão em suporte ABS e vernizes especiais)	1000 impressões/rolo
RCT021XXX	Painel de assinatura	1000 impressões/rolo
R2F009XXX	KO (preto + vernizes)	300 impressões/rolo
Fitas a cores		
R5F001XXX	YMCKO	100 impressões/rolo
R5H004XXX	1/2 YMCKO	400 impressões/rolo
Fita especial		
RVA022XXX	Fita holograma Genuine Globes	400 impressões/rolo

XXX: a referência pode variar dependendo da região.

D

➤ Cartões e acessórios

Ref.	Descrição	
Acessórios de limpeza		
ACL001	**Kit de limpeza periódica (para a manutenção do rolo de limpeza e da cabeça de impressão)** 5 cartões adesivos, 5 bastonetes	
ACL002	**Kit de limpeza avançada (para uma limpeza completa da impressora)** 2 cartões em T previamente impregnados, 2 cartões adesivos, 1 lápis, 1 caixa com 60 lenços previamente impregnados antiestáticos	
ACL003	**Kit de limpeza Cartão Adesivo (para a manutenção do rolo de limpeza)** 50 cartões adesivos	
ACL004	**Kit de limpeza Cartão em T (para a limpeza dos rolos de transporte)** 10 cartões em T previamente impregnados	
A5003	**Kit de limpeza Bastonete (para a limpeza da cabeça de impressão)** 25 bastonetes com ponta em espuma e reservatório de álcool isopropílico (IPA)	
ACL005	**Kit de limpeza Lápis (para a limpeza da cabeça de impressão)** 3 lápis de limpeza - até 8 utilizações por lápis	
Cartões		
C4001	Cartões PVC virgem brancos, Clássicos – 0,76 mm	5 caixas com 100 cartões
C4002	Cartões PVC virgem brancos, Clássicos – 0,50 mm	5 caixas com 100 cartões
C3001	Cartões PETF virgem brancos – 0,76 mm	500 cartões/rolo